

RECREO MUNDOS A TRAVÉS DE MI ORALIDAD

ANDREA CATALINA CHAPARRO CÁRDENAS

GISELA MOLINA

ASESOR

**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
FACULTAD DE HUMANIDADES
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LENGUAS EXTRANJERAS
LÍNEA DE INVESTIGACIÓN EN LITERATURA
BOGOTÁ, D.C.
2019**

PÁGINA DE ACEPTACIÓN

Nota de aceptación

Presidente del jurado

Jurado

Jurado

DEDICATORIA

“Dedicado a quienes desean emprender un viaje en las lenguas y la literatura, con el ánimo de incentivar un aprendizaje autónomo y gratificante que permita enriquecer los espacios literarios, ayude a fortalecer la imaginación del viajero para que cree sueños y metas igual de grandes a sus ganas de imaginar.”

Catalina Chaparro.

AGRADECIMIENTOS

Es de vital importancia agradecer a quienes han creído en cada una de mis capacidades, amigos cercanos y cuerpo docente, pues han ayudado a crear las bases necesarias para el cumplimiento de uno de mis grandes sueños educativos, con el fin de permitirme crecer en espacios enriquecedores y llenos de aprendizaje.

Catalina Chaparro.

 UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL <small>Formación de Maestros</small>	FORMATO	
	RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE	
Código: FOR020GIB	Versión: 01	
Fecha de Aprobación: 10-10-2012	Página 1 de 7	

1. Información General	
Tipo de documento	Trabajo de grado
Acceso al documento	Universidad Pedagógica Nacional. Biblioteca Central
Título del documento	RECREO MUNDOS A TRAVÉS DE MI ORALIDAD
Autor(es)	Chaparro Cárdenas, Andrea Catalina
Director	Molina, Gisela
Publicación	Bogotá. Universidad Pedagógica Nacional, 2019. 82 p.
Unidad Patrocinante	Universidad Pedagógica Nacional
Palabras Claves	EXPRESIÓN ORAL; COMPRENSIÓN ORAL; IDENTIDAD; TRADICIÓN; MEMORIA.

2. Descripción
<p>Trabajo de grado que permite entrever un proyecto de investigación- acción que fue propuesto y realizado para el Colegio Atenas IED con estudiantes del curso 301-401 de la jornada de la tarde, con el objetivo de afianzar la comprensión y la expresión oral en los niños mediante el arte de contar historias a través de las formas orales. Por lo tanto, se crea una secuencia didáctica como propuesta pedagógica que fue desarrollada en cuatro fases. Así, la primera corresponde a la sensibilización donde se hizo la activación de conocimientos previos (<i>Escucho a través de mi imaginación</i>), la fase dos permitió generar la contextualización de la ciudad de Bogotá (<i>Bogotá me habla</i>), la tercera hace referencia a la recuperación donde se condensó la información (<i>Mi memoria como fuente de información</i>) y la cuarta al proceso de recreación que permitió la socialización de las experiencias (<i>Expreso mi mundo con palabras</i>). Durante su implementación, cada etapa desarrolló y se centró en una habilidad: La primera en la atención y el escucha, la segunda en la lectura en voz alta por parte de los estudiantes, la tercera en la expresión oral y en el uso de la memoria como principal recurso para la transmisión de un mensaje y la cuarta en el uso de todo lo aprendido. Esto incentivó la participación de los estudiantes en la elaboración de un montaje teatral que dató de todas las destrezas adquiridas en las sesiones anteriores y del mismo en la construcción de una antología de mitos y leyendas tomadas desde sus más allegados.</p>

3. Fuentes

- Secretaria Distrital de Planeación (2009). *Conociendo la localidad de San Cristobal. Diagnóstico de los aspectos físicos, demográficos y socioeconómicos*. Bogotá. Recuperado de:
<http://www.sdp.gov.co/portal/page/portal/PortalSDP/InformacionEnLinea/InformacionDescargableUPZs/San%20Cristobal/Monograf%EDa/04%20Localidad%20de%20San%20Crist%F3bal.pdf>
- Cultura, recreación y deporte (s.f). *Localidad de San Cristobal*. Bogotá. Recuperado de:
<http://www.culturarecreacionydeporte.gov.co/es/localidades/san-cristobal>
- Alcaldía Mayor de Bogotá (2016). *Alcaldía Local de San Cristobal*. Bogotá. Recuperado de:
<http://www.sancristobal.gov.co/mi-localidad/conociendo-mi-localidad/historia>
- Colegio Atenas (2017). *Manual de convivencia*. Bogotá, Colombia. Editorial: Colegio Atenas.
- Colegio Atenas (2018). *Manual de convivencia*. Bogotá, Colombia. Editorial: Colegio Atenas.
- Janer Manila M. (2006). Literatura oral y ecología de lo imaginario. *Biblioteca virtual Universal*. Recuperado de : http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/literatura-oral-y-ecologia-de-lo-imaginario-0/html/0237abc8-82b2-11df-acc7-002185ce6064_5.html.
- Morote P. (S.f). Las leyendas y su valor didáctico. *Biblioteca virtual Universal*. Recuperado de:
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_40/congreso_40_38.pdf.
- Zapata T. (2008). La importancia de la literatura de tradición oral. Entrevista a Pascuala Morote Magán. Revista Educación y Pedagogía, Medellín, Universidad de Antioquia, Facultad de Educación, vol. XX, núm. 50, (enero-abril), 2008, pp. 177-190. Recuperado de:
<http://aprendeonline.udea.edu.co/revistas/index.php/revistaeyp/article/view/9933/0>
- Castro G. S, Guardiola R. O. y Millán de Benavides C. (Ed.). (1999) *Pensar en los intersticios*. Bogotá, Colombia. Editorial Pensar.
- Solé I. (S.f) *Estrategias de lectura*. Barcelona, España. Editorial Grao.
- Esteban A. (2007). Los hermanos Grimm: Sus investigaciones en bibliotecas alemanas. Revista Bibliotecarios Insignes, Universidad de Salamanca, núm. 9, 2007, pp. 116- 119. Recuperado de:
https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/120118/1/MB3_N9_P116-119.pdf
- Eliade M. (1991). *Mito y Realidad*. Barcelona, España. Editorial Labor S.A.
- Prat Ferrer, Juan José y L. M. Almudena García Alonso. *La memoria en la tradición cultural*”. Culturas Populares. Revista Electrónica 5 (julio-diciembre 2007), 33pp. Recuperado de:
<http://www.culturaspopulares.org/textos5/articulos/prat.pdf>
- Ministerio de Educación Nacional (2006). *Estándares Básicos para competencias*. Recuperado de: https://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-340021_recurso_1.pdf
- Ministerio de Educación Nacional (S.f.) *Lineamientos del lenguaje*. Recuperado de:
https://www.mineduacion.gov.co/.../articles-339975_recurso_6.pdf

- Colombia aprende (S.f). *Derechos básicos de aprendizaje*. Recuperado de:
https://www.colombiaaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articulos-349446_genera_dba.pdf
- Delgadillo P. D. (2016). *El cómic: un recurso didáctico para fomentar la lectura crítica*. (Tesis pregrado) Bogotá, Colombia: Universidad Pedagógica.
- Novoa R. I, Pardo G. L. y Lizarazo D. M (2012) *Antología de mitos y leyendas narradas por la familia para fortalecer la competencia oral de los estudiantes del grado tercero - ciclo dos, del Colegio José Francisco Socarrás IED, ubicado en la localidad séptima de Bosa*. (Tesis pregrado) Bogotá, Colombia: Universidad del Tolima.
- Rodríguez V. A. (2014). *La Tradición oral como propuesta didáctica para recopilar y rescatar algunas leyendas de Pasto con los estudiantes de cuarto grado de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto (Sede Lorenzo de Aldana)* (Tesis pregrado). Pasto, Colombia: Universidad de Nariño.
- Rocha G. M y Sierra B. A (2016). *El mito y la leyenda como expresiones de la cultura e identidad llanera*. (Tesis maestría) Yopal, Colombia: Universidad de la Salle.
- Amortegui L. F. (2017). *Mediación y Lectura en Voz Alta: Estrategias Para La Oralidad*. (Tesis pregrado) Bogotá, Colombia: Universidad Pedagógica Nacional.
- Alvarado M. A. y Silva F. L. (2013). *Los relatos de vida: una forma de aportar a la Expresión de experiencias, de los niños y las niñas del Grado tercero b del colegio fe y alegría san ignacio*
I.e.d. (Tesis pregrado) Bogotá, Colombia: Universidad Pedagógica Nacional.
- Jimenez L. M., Ferla Q. A. y Guitiérrez S. D. (2013). *Una experiencia desde la oralidad en la escuela rural el Corso. Proyecto Pedagógico realizado en el municipio Madrid Cundinamarca con niños y niñas de 7 a 14 años*. (Tesis pregrado) Madrid, Cundinamarca: Universidad Pedagógica Nacional.
- Cruz S. L y Cajamarca P. J (2016). *Tradición Oral Y Prácticas Socioculturales De Las Comunidades Asopricor Como Legado Simbólico E Histórico Del Campo En La Región*. (Tesis de pregrado) Girardot, Cundinamarca: Corporación Universitaria Minuto de Dios.
- Casallas A. L. (2017) *La leyenda urbana como recurso didáctico en la práctica de la expresión oral y escrita de jóvenes entre los 13 y 14 años de edad, grado Octavo*. (Tesis de máster) Facatativá, Colombia: Universidad Internacional de la Rioja.
- Elliot Jhon (1997). *La investigación – acción en educación*. Ediciones Morata. Recuperado de:
www.terras.edu.ar/biblioteca/37/37ELLIOT-Jhon-Cap-1-y-5.pdf.
- Colmenares A. M. (17, agosto, 2011) Investigación-acción participativa: una metodología integradora del conocimiento y la acción. *Voces y silencios*. Revista Latinoamericana de Educación, Vol. 3, No. 1, 102-115.
- Ruffinelli V.A. (2, 03, 2002). Modificabilidad cognitiva en el aula reformada. *Revista Electrónica Diálogos Educativos*. Recuperado de:
http://www.umce.cl/-dialogos/n03_2002/ruffinelli.swf

- Papalia D. (2002) *Desarrollo humano*. Edición Elit McGrawHill
- Zumthor P. (1972) *Ecrit de poétique médiévale*. Edición Duil.
- Van dijk T. (2012). *Estructuras y funciones del discurso*. Editores Siglo XXI.
- Solé I. (1995). Lectura y Vida. *Revista latinoamericana de lectura*. N 3, 1 – 6.
- Díaz-B.A. (2013) *Guía para la elaboración de una secuencia didáctica*. Recuperado de: www.setse.org.mx/.../Guía-secuencias-didacticas_Angel%20Díaz
- Reyes M^a. (S.f) La importancia de la comunicación no verbal en el desarrollo cultural de las sociedades. *Razón y Palabra*. Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en Comunicación, número 70. Recuperado de: http://www.razonypalabra.org.mx/N/N70/REYES_REVISADO.pdf
- Ong W. (2006) *Oralidad y Escritura, Tecnologías de la palabra*. Edición Fondo de Cultura Económica.
- Arévalo J. (S.f) La tradición, el patrimonio y la identidad. Profesor del Patrimonio Etnológico. *Revista de Estudios Extremeños*. Vol 60, número 3. UEx. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1125260>
- Ministerio de Educación Nacional (S.f.) *Lineamientos del lenguaje*. Recuperado de: https://www.mineduacion.gov.co/.../articles-339975_recurso_6.pdf
- Colombia aprende (S.f). *Derechos básicos de aprendizaje*. Recuperado de: https://www.colombiaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articles-349446_genera_dba.pdf
- Delgadillo P. D. (2016). *El cómic: un recurso didáctico para fomentar la lectura crítica*. (Tesis pregrado) Bogotá, Colombia: Universidad Pedagógica.
- Novoa R. I, Pardo G. L. y Lizarazo D. M (2012) *Antología de mitos y leyendas narradas por la familia para fortalecer la competencia oral de los estudiantes del grado tercero - ciclo dos, del Colegio José Francisco Socarrás IED, ubicado en la localidad séptima de Bosa*. (Tesis pregrado) Bogotá, Colombia: Universidad del Tolima.
- Rodríguez V. A. (2014). *La Tradición oral como propuesta didáctica para recopilar y rescatar algunas leyendas de Pasto con los estudiantes de cuarto grado de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto (Sede Lorenzo de Aldana)* (Tesis pregrado). Pasto, Colombia: Universidad de Nariño.
- Rocha G. M y Sierra B. A (2016). *El mito y la leyenda como expresiones de la cultura e identidad llanera*. (Tesis maestría) Yopal, Colombia: Universidad de la Salle.
- Amortegui L. F. (2017). *Mediación y Lectura en Voz Alta: Estrategias Para La Oralidad*. (Tesis pregrado) Bogotá, Colombia: Universidad Pedagógica Nacional.
- Alvarado M. A. y Silva F. L. (2013). *Los relatos de vida: una forma de aportar a la Expresión de experiencias, de los niños y las niñas del Grado tercero b del colegio fe y alegría san ignacio* I.e.d. (Tesis pregrado) Bogotá, Colombia: Universidad Pedagógica Nacional.
- Jimenez L. M., Ferla Q. A. y Guitiérrez S. D. (2013). *Una experiencia desde la oralidad en la escuela rural el Corso. Proyecto Pedagógico realizado en el municipio Madrid*

- Cundinamarca con niños y niñas de 7 a 14 años.* (Tesis pregrado) Madrid, Cundinamarca: Universidad Pedagógica Nacional.
- Cruz S. L y Cajamarca P. J (2016). *Tradición Oral Y Prácticas Socioculturales De Las Comunidades Asopricor Como Legado Simbólico E Histórico Del Campo En La Región.* (Tesis de pregrado) Girardot, Cundinamarca: Corporación Universitaria Minuto de Dios.
- Casallas A. L. (2017) *La leyenda urbana como recurso didáctico en la práctica de la expresión oral y escrita de jóvenes entre los 13 y 14 años de edad, grado Octavo.* (Tesis de máster) Facatativá, Colombia: Universidad Internacional de la Rioja.
- Elliot Jhon (1997). *La investigación – acción en educación.* Ediciones Morata. Recuperado de: www.terras.edu.ar/biblioteca/37/37ELLIOT-Jhon-Cap-1-y-5.pdf.
- Colmenares A. M. (17, agosto, 2011) Investigación-acción participativa: una metodología integradora del conocimiento y la acción. *Voces y silencios.* Revista Latinoamericana de Educación, Vol. 3, No. 1, 102-115.
- Ruffinelli V.A. (2, 03, 2002). Modificabilidad cognitiva en el aula reformada. *Revista Electrónica Diálogos Educativos.* Recuperado de: http://www.umce.cl/-dialogos/n03_2002/ruffinelli.swf
- Papalia D. (2002) *Desarrollo humano.* Edición Elit McGrawHill
- Zumthor P. (1972) *Ecrit de poétique médiévale.* Edición Duil.
- Van dijk T. (2012). *Estructuras y funciones del discurso.* Editores Siglo XXI.
- Solé I. (1995). Lectura y Vida. *Revista latinoamericana de lectura.* N 3, 1 – 6.
- Díaz-B.A. (2013) *Guía para la elaboración de una secuencia didáctica.* Recuperado de: www.setse.org.mx/.../Guía-secuencias-didacticas_Angel%20Díaz
- Reyes M^a. (S.f) La importancia de la comunicación no verbal en el desarrollo cultural de las sociedades. *Razón y Palabra.* Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en Comunicación, número 70. Recuperado de: http://www.razonypalabra.org.mx/N/N70/REYES_REVISADO.pdf
- Ong W. (2006) *Oralidad y Escritura, Tecnologías de la palabra.* Edición Fondo de Cultura Económica.
- Arévalo J. (S.f) La tradición, el patrimonio y la identidad. Profesor del Patrimonio Etnológico. *Revista de Estudios Extremeños.* Vol 60, número 3. UEx. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1125260>

4. Contenidos

Este documento monográfico está dividido en siete capítulos. En el primero se encuentra el problema, compuesto por la caracterización de la localidad, de la institución, sus objetivos, su misión y su visión, la identificación de los estudiantes y su respectivo diagnóstico. Del mismo modo, la delimitación del problema, la justificación, la pregunta de investigación, sus

objetivos general y específicos. En el segundo se halla el estado del arte y las bases teóricas. Por su parte, en el tercero se localiza el enfoque metodológico, la unidad de análisis y la matriz apriorística, el universo poblacional, las técnicas e instrumentos de recolección de datos y las consideraciones éticas. Desde el cuarto capítulo se denota el trabajo de campo que lleva la propuesta de intervención, su estrategia didáctica, su ejecución y sus propósitos de aprendizaje. En el quinto se denota la explicitación de la organización y análisis de la información teniendo en cuenta los instrumentos de evaluación y los resultados. El sexto capítulo las conclusiones y el séptimo las recomendaciones vistas desde este proyecto para futuras aplicaciones.

5. Metodología

El enfoque propuesto para esta investigación es cualitativo en su modalidad investigación acción, pues “busca mejorar, transformar y comprender una situación social y educativa a partir de la implementación de una propuesta de intervención” (Delgadillo, 2016). Del mismo modo, permite que el investigador tenga un doble rol, el de investigador y el de participante. Combina dos tipos de conocimiento: teórico y de un contexto determinado. Este tipo de investigación admite en primer lugar reconocer la realidad del entorno en el que se desea intervenir, analizando cuáles son las problemáticas observables que la componen, de manera que el investigador pueda tomar una postura y empiece a crear un plan de acción para hallar una solución frente a lo observado.

6. Conclusiones

Gracias a los procesos y los avances vistos en el análisis de resultados se puede concluir que: Durante las primeras etapas se encontraron dificultades como alzar la voz, no escuchar, una atención dispersa y puesta hacia otro tipo de intereses, miedo al público, pena, timidez, una memoria a largo plazo no tan desarrollada, ya que recordaban más las historias de súper héroes o dibujos animados y muy poco las que se dialogaban en clase. Del mismo modo, la desconfianza hacia sí mismos en cada una de sus intervenciones, fue notoria, por lo que tenían miedo a que sus compañeros se burlaran de ellos.

Por lo tanto, a través de actividades como el manejo del discurso frente al público con los ejercicios de entonación, de gesticulación, de expresión corporal, de lectura en voz alta de mitos y leyendas por parte de los dicentes y la docente en formación permitió que los estudiantes conocieran parte de su marco cultural generando una apropiación de cada relato a través del arte contar historias. Esto propició que tuvieran conciencia en su comprensión y expresión oral, focalizando su atención y su escucha en lo que cada uno de sus compañeros narraba frente al auditorio.

Las actividades realizadas desde las diferentes creaciones o formas orales como lo fueron la canción, las coplas, los acrósticos y demás ayudaron a que los estudiantes no solamente se apropiaran de una historia o un relato sino pudieron explorar su imaginación a

través de la escritura. Esto fortaleció su memoria a largo plazo y fue visto en la etapa de reproducción mencionada por Van Dijk, ya que usaron las distintas variaciones de su voz haciendo uso de las pausas, la entonación, la gesticulación y la articulación.

Es de gran importancia resaltar que la oralidad junto con la escritura son un complemento en el aprendizaje del niño durante los primeros grados, ya que estos no solamente expresan lo que son o cómo se sienten a través de los trazos sino también a partir de la palabra hablada, teniendo una fuerte necesidad de ser escuchados y comprendidos. Es por esto que se ha de enfatizar en el manejo de la voz y cómo esta puede ser usada como herramienta de creación en el aula de clases.

Todo lo anterior se permite concluir en lo que Rufinelli(2002) menciona de Vigotsky desde el desarrollo del aprendizaje del niño, ya que este se dará a partir de lo social, siendo parte de un grupo y aprendiendo de él para luego convertirse en un sujeto individual que va a ser capaz de ser un guía para quienes se inician en los primeros procesos. La mayoría de los estudiantes reconocieron que el escuchar les ayudaba a estar dispuestos a participar en los ensayos para la muestra final. Del mismo modo, fueron conscientes que si no prestaban atención a su entrada o salida del escenario perderían el hilo la historia.

Elaborado por:	Chaparro Cárdenas, Andrea Catalina
Revisado por:	Molina, Gisela

Fecha de elaboración del Resumen:	30	05	2019
--	----	----	------

Tabla de contenido

Introducción.....	14
Capítulo I Contextualización del problema	
Caracterización de la Localidad.....	16
Caracterización de la Institución.....	17
Objetivo de la Institución.....	18
Visión.....	18
Misión.....	18
Caracterización de los estudiantes.....	19
Diagnóstico de los estudiantes.....	22
Problema generador.....	27
Delimitación del problema.....	27
Justificación.....	29
Pregunta de investigación.....	31
Objetivos de investigación.....	31
Objetivo general.....	31
Objetivos específicos.....	31
Capítulo II Referente teórico	
Estado del arte.....	32
Bases teóricas.....	36
Capítulo III Diseño Metodológico	
Enfoque metodológico y tipo de investigación.....	45
Unidad de análisis, Matriz apriorística para el análisis de la intervención.....	46
Hipótesis.....	46
Universo poblacional.....	47
Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	47
Consideraciones éticas de la investigación.....	48
Capítulo IV Trabajo de campo	
Propuesta de intervención.....	50
Secuencia didáctica.....	50
Estrategia Didáctica y /o ejecución.....	50
Propósitos de Aprendizaje.....	51
Cronograma.....	52
Capítulo V Explicitación de la Organización y análisis de la información	
Instrumentos de Evaluación de los Aprendizajes.....	54
Capítulo VI Resultados	
Análisis de resultados.....	56
Conclusiones.....	67
Recomendaciones.....	69
Referentes bibliográficos.....	71
Anexos.....	75

LISTA DE FIGURAS

Figura 1.....	20
Figura 2.....	21
Figura 3.....	21

LISTA DE TABLAS

Tabla 1.....	46
Tabla 2.....	51
Tabla 3.....	52
Tabla 4.....	54
Tabla 5.....	55
Tabla 6.....	55
Tabla 7.....	56

LISTA DE ANEXOS

Anexo 1.....	76
Anexo 2.....	77
Anexo 3.....	78
Anexo 4.....	79
Anexo 5.....	80
Anexo 6.....	81
Anexo 7.....	82

Introducción

El presente proyecto de investigación surgió gracias a unas observaciones no participantes hechas en el aula de clase en donde interactuaban los docentes del curso tercero de primaria, del grado 301/401 pertenecientes al Colegio Atenas I.E.D de la jornada de la tarde. Se encontró que los estudiantes presentaban dificultades para expresarse porque no sabían escuchar. Por lo tanto, se diseñó una propuesta de intervención basada en una secuencia didáctica que tiene como objetivo principal afianzar la comprensión y la expresión oral en los niños de tercer grado de primaria.

Por lo anterior, la secuencia didáctica busca específicamente identificar la incidencia de la oralidad en la vida escolar, propiciar espacios de intercambio experiencial y vivencial para volver sobre los mitos y las leyendas tradicionales y urbanas en la recuperación de la memoria propia y colectiva. Para esto, la presente investigación propone como cierre la construcción de una Antología de Tradición Oral Bogotana a través de la interacción, en un medio donde prima la masificación, la información circunstancial y los medios de comunicación.

La experiencia desde la interacción en el ámbito de la comunicación se ha venido perdiendo debido a la posibilidad que la tecnología brinda para acortar distancias y entregar mensajes de una forma más eficaz. Es por ello que Benjamin W. (1991) resalta que esta facultad de experiencias está siendo relegada por los medios de comunicación, perdiendo el don de la escucha. (p.7)

El lector encontrará a lo largo de este proyecto de investigación siete capítulos desarrollados. En el primero se localiza la delimitación del problema, la justificación, la pregunta de investigación, el objetivo general y específicos, la caracterización de la localidad, de la institución, de los estudiantes y su respectivo diagnóstico. En el segundo se halla el estado de arte

y las bases teóricas. Por su parte, en el tercero está el enfoque metodológico, la unidad de análisis y la matriz apriorística, el universo poblacional, las técnicas e instrumentos de recolección de datos y las consideraciones éticas. Desde el cuarto capítulo se denota el trabajo de campo que lleva la propuesta de intervención, su estrategia didáctica, su ejecución y sus propósitos de aprendizaje. En el quinto hacen parte la explicitación de la organización y análisis de la información teniendo en cuenta los instrumentos de evaluación y los resultados. El sexto capítulo las conclusiones y el séptimo las recomendaciones vistas desde este proyecto para futuras aplicaciones.

Contextualización del problema

Caracterización de la Localidad

La Localidad de San Cristóbal se encuentra al sur Oriente de la capital Bogotana; Limita al norte con la Localidad de Santa Fe, al occidente con las localidades de Antonio Nariño y Rafael Uribe Uribe. Por el oriente es límite metropolitano con los municipios de Choachí y Ubaque y hacia el sur con la Localidad de Usme y el municipio de Chipaque. Su población cuenta con alrededor de 500.000 habitantes, de los cuales están entre los estratos 1 y 2. Es la principal estructura ecológica de Bogotá por sus recursos hídricos (siendo el río Fucha la primordial fuente) y naturales. La superficie total de San Cristóbal ocupa el quinto lugar en extensión territorial, con unas 4.909,9 hectáreas, de las cuales 1.649 son de suelo urbano y 3.269,9 son suelo rural.

La Secretaría Distrital de Planeación menciona que la Localidad de San Cristóbal históricamente comenzó a formarse durante las primeras décadas del siglo XX en la parte baja de Bogotá, cuando esta tenía una extensión de 32 cuadras, 220 manzanas y vivían en ella alrededor de 100.000 personas. El proceso de poblamiento comenzó por aquellos que buscaban oportunidades de empleo y eran desplazados por la violencia en el periodo bipartidista. En las riberas del río Fucha funcionaban molinos de trigo y maíz con la fuerza hidráulica del río, iniciándose los asentamientos artesanales e industriales de pólvora, naipes y loza. El nombre de “San Cristóbal” se dio en honor “al santo que apareció en una piedra del lugar obra de un pintor anónimo”. Gracias a este tipo de acontecimientos, se ha venido fortaleciendo como un territorio intercultural, pues las familias que aún permanecen en la localidad y que llegan a vivir, constituyen y fortifican las costumbres y tradiciones, siendo estas una riqueza cultural, patrimonial y ambiental.

Como lo describe la alcaldía local de San Cristóbal, esta cuenta con equipamientos colectivos de cultura destinados a las actividades culturales, custodia, transmisión y conservación del conocimiento, fomento y difusión de estos y fortalecimiento y desarrollo de las relaciones y las creencias y los fundamentos de la vida en sociedad. Se reconoce como el sector que preserva la memoria colectiva y las tradiciones y que propicia la creatividad y la expresión artística.

Clasifica sus equipamientos de cultura en tres subsectores. El primero son los *espacios de expresión* que está dotado de teatros, salas de cine, centros culturales y artísticos, salas de exposición, salas de concierto y casas de la cultura. El segundo es el equipamiento de *memoria y avance cultural* y el *avance científico, tecnológico y artístico*. Se encuentran ubicados en las bibliotecas, hemerotecas, archivos, museos y centros de ciencia y tecnología. Finalmente, el tercer espacio cultural, es el *encuentro y la cohesión social* En estos espacios de gran valor para la comunidad se encuentran los centros cívicos, casas juveniles y salones comunales.

Caracterización Institución

El Colegio Atenas está ubicado en la ciudad de Bogotá en la Localidad cuarta de San Cristóbal. Como lo describe la Alcaldía Local de San Cristóbal, el barrio Atenas era concebido como una vereda de Bogotá. Durante el proceso de población, los dueños de los predios de la localidad fueron cediendo y vendiendo sus terrenos para facilitar la urbanización en la zona cuarta. El sitio en donde está ubicado el Colegio Atenas corresponde al Señor Misael Echeverry Rey, a quien el distrito en 1963 le compró el lugar junto con los campos y zonas cercanas a la institución. Esta en un principio estaba hecha de madera con un aspecto de caseta. Sin embargo, padres de familia y la junta de acción comunal dieron su empeño y dedicación para construir un edificio de tres pisos, en los cuales se ubican 6 salones, uno frente a otro separado por un corredor. Posteriormente se construyeron dos aulas para el grado transición. Fue inaugurado en el año 1969 el 19 de abril en la Calle 36H Sur #2 – 15 Este.

No obstante, tras una emergencia educativa presentada en la localidad en el año 1996, el colegio amplió la cobertura de estudiantes creando el grado sexto hasta el grado noveno en las dos jornadas (mañana y tarde) funcionando así por 19 años. Del mismo modo, hacia el año 2011 se ofertan dos grados de educación inicial compuestos por pre-jardín y jardín. El ciclo de educación se completó en el año 2015, ya que se expidió la resolución para educación media, en grados décimo y undécimo.

Objetivo de la Institución.

La institución tiene como objetivo principal, educar en la autonomía, la participación, el trabajo en equipo, la comunicación, los valores, principios y actitudes como el respeto, la responsabilidad, la honestidad, el compartir, la autoestima, la tolerancia y la pertenencia, con el fin de formar seres íntegros para aportar positivamente al mundo que les rodea.

Visión.

El colegio Atenas tiene como visión, en el 2020 ser reconocido a nivel local y distrital como una institución educativa de carácter oficial que promueve la formación integral de los niños, las niñas y los jóvenes, con articulación en el SENA en Contabilidad y Operaciones Financieras y Comerciales, apropiando los principios de tolerancia, pertenencia y autoestima en busca de una participación para la transformación social, equitativa y justa.

Misión.

Del mismo modo, tiene como misión, ser una institución de carácter oficial orientada a la formación integral y el pensamiento crítico de los estudiantes dentro de la educación formal básica, a través de la consolidación de estrategias y procesos pedagógicos, los cuales se centran en la matemática y la tecnología, por medio de la lúdica, el arte, el afecto y el desarrollo de competencias comunicativas y ciudadanas, que les posibilite el ingreso a los diferentes campos de la educación y la vida en sociedad.

Caracterización de los estudiantes

Para la caracterización de la población fue necesario hacer uso de las herramientas de investigación, en donde primó la encuesta hacia los dicentes y la entrevista a la docente titular, con el fin de conocer el entorno que los rodea, sus gustos, dificultades y fortalezas. Con estos elementos se pudo determinar que los estudiantes del curso 301 pertenecen en su mayoría a niveles socioeconómicos 1 y 2. El 70% de los niños oscilan entre los 8, 15% los 9, el 11% los 7 y el 4% los 10 años. En el plano de salud solo el 15% de los estudiantes presentan tratamientos médicos como fototerapia y optometría mientras que el otro 85% no los necesitan. Por otra parte, en su mayoría siendo este el 48% de la población habitan en el barrio Atenas y el 52% faltante se distribuyen en barrios aledaños como Guacamayas, San Vicente, Juan Rey, Bello Horizonte, La Victoria, 20 de Julio y La Y.

Desde el aspecto familiar, el 41% de los estudiantes mencionaron que viven con los padres y los hermanos, el 33% expresaron que viven no solo con sus padres sino también con otros integrantes de la familia como los tíos, los abuelos o en algunos casos los padrastros. Un 15% cuyo núcleo familiar es compuesto solo por la madre y los hermanos, y el 11% conviven ya sea con los dos padres o solo con uno de ellos.

Al realizar la pregunta ¿Qué hacen o en qué trabajan mis papás? Se denota que tanto padres como madres en un 28% trabajan como vendedores, en un 11% son dueños o administran un hotel. Desde el oficio de las madres, siendo el 15% el porcentaje mayoritario, se desempeñan como cajeras, oficios varios o son amas de casa; y en porcentajes menores (4% y 7%) trabajan en fruterías, son conductoras de rutas, están desempleadas o los niños no saben. Desde la perspectiva de los padres, el 13%, el 8%, el 4% se distribuye en cargos como vendedor, electricistas, estilistas, mecánicos, carpinteros, trabajan en hoteles o los niños no están enterados y no responden a la pregunta. Por otra parte, en la organización familiar, siendo los porcentajes

mayoritarios, a número de hermanos el 30%, el 26% y el 19% tienen entre 1, 4 y 2; el 22% de la población se distribuye entre 3, 5 y 7 hermanos. El otro 4% menciona que tiene 18 hermanos por parte de mamá y papá. El 41% de los niños expresaron que ocupan el primer lugar siendo los mayores, el 26% de ellos son los hermanos del medio y el 33% restante pertenecen a los hermanos menores.

La parte cognitiva, se indaga con la pregunta ¿qué elementos uso para hacer mis tareas? El 22% de los niños respondieron de las opciones brindadas, que hacen uso de computador con Internet, el 19%, el 11%, el 7% y el 4% tablets, cartillas, libros o en su defecto todos los elementos mencionados. Sin embargo, el 36% hace uso de otros recursos, como el celular o los integrantes de su familia ‘papás, hermanos, primos’, quienes les ayudan a hacer las tareas.

Desde la pregunta ¿quién me enseñó a leer?, el 56% de los estudiantes mencionaron que sus papás, sus hermanos y sus profesores, el 35% (distribuido entre el 7%, 19% y el 11%) expresaron que solo fue su mamá, su papá o su profesor y el 7% resaltó que quienes participaron en su proceso de aprendizaje fueron sus tíos o ellos mismos.

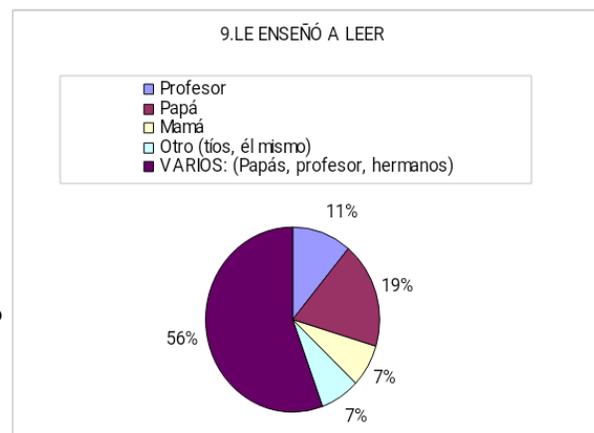


Figura 1

Desde los gustos o disgustos, la afirmación ‘Para mí es más fácil’ teniendo como opciones escuchar, hablar, escribir, leer y varios u otros; los niños en un 52% respondieron que para ellos es fácil hacer la mayoría de las actividades mencionadas, mientras que el 22%, 15% y 7% se distribuyen en una sola de ellas, el 4% restante resaltaron desde la opción otros, la posibilidad de cantar.

Las actividades que más les gusta hacer a los niños del grado 301, en un 26% es realizar algún deporte, 15%, 7% y 4% se distribuyen en actividades como escribir, escuchar cuentos o historias, dibujar o chatear y sobre el 37% a parte de mencionar las actividades anteriores agregaron jugar Xbox y ver televisión.



Figura 2

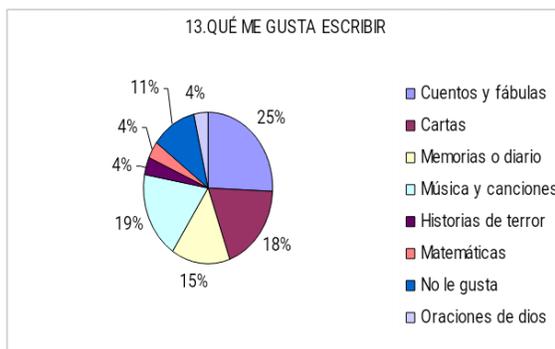


Figura 3

Al realizar la pregunta, ¿qué tipo de cuentos o historias me gusta contar o escuchar? Expresan en un 40% siendo la mayoría escribir cuentos como caperucita roja, los tres cerditos, la cenicienta entre otros. El 19% habla de películas e historias de terror como Chuki, Juegos Macabros. El 11% manifiesta su preferencia por los mitos y las leyendas como La Patasola, La Llorona, El Duende Maldito y en el 30% no les gustan ni contar ni escuchar historias. Al hablar de actividades como ¿qué me gusta escribir? Se percibe en una gran mayoría los cuentos y las fábulas con el 25% seguido por el 19%, el 15% y el 11% con cartas, memorias, música o canciones historias de terror, operaciones matemáticas, oraciones a Dios.

La perspectiva vista de lo que les gusta o no hacer en el salón de clases, opciones como Talleres de leer y escribir, pintar, hablar con mis amigos, jugar oscilaron entre el 11%, 30%, 7% y 4% siendo la opción pintar con el más alto porcentaje. El 37% de los estudiantes eligieron varias de las opciones ya mencionadas y el otro 11% manifestó jugar con plastilina o escribir en el tablero. Finalmente, al mencionar las materias que más les agradaban en el 63% estuvieron

español, ed. Física, artes y matemáticas, seguida por la opción otros como lo fueron lúdica, tecnología y ciencias naturales con el 22% y el porcentaje no nombrado estuvo entre la elección de todas las opciones dadas o solo ed. física.

Por otra parte, con la entrevista realizada a la docente titular se pudieron conocer los diversos factores que están permeando el contexto de los niños, desde una posición familiar a una académica y emocional. La maestra menciona que el curso 301 tiene algunos estudiantes que denotan carencias afectivas desde casa, no poseen orientación y en algunos casos muestran abandono con diferentes tipos de abusos. Como consecuencia de estas situaciones, la profesora afirma que los estudiantes muestran bloqueos en su aprendizaje y hay una negación a hacer ciertas actividades durante la clase, tratándose de la lectura y la escritura o incluso realizar un dibujo.

Esta encuesta permite entrever que los estudiantes no solamente están motivados por el gusto hacia la pintura, el dibujo, la música, sino también hay elementos como el escuchar historias que les ayuda a lograr un aprendizaje significativo. La mayoría tienen una figura adulta que les ayuda en sus labores académicas, pero hay una minoría que presenta ausencia de estas y según la docente se evidencia en su aprendizaje. Son estudiantes que están permeados por el Internet u otros medios tecnológicos, pero asimismo tienen acceso a los libros y cartillas para realizar sus actividades académicas. El juego, la experimentación, el hablar, el escuchar o en algunos casos el gusto por escribir le permite a esta investigación tener una guía para saber qué tipo de actividades implementar y solidifiquen las habilidades de comprensión y expresión oral de cada estudiante vistas desde sus dificultades de aprendizaje.

Diagnóstico de los estudiantes

Para conocer el umbral de atención, de comprensión y expresión oral, y de interpretación lectora fue aplicada una prueba diagnóstica a los 28 estudiantes del curso 301-401 de la jornada

tarde, que evaluaba el marco literal, inferencial y propositivo desde la parte escrita y oral de cada uno. Esta prueba es compuesta por cuatro momentos. En el primero los dicentes debían escuchar con atención el cuento “Choco busca una mamá” escrito por Keiko Kasza y que sería narrado por la practicante. En el segundo momento, después de haber escuchado con atención, los alumnos debían responder tres preguntas de respuesta múltiple lo que se había leído.

Por otra parte, se hicieron tres preguntas que cuestionaban aspectos de la lectura realizada y que no solo evaluaban la parte inferencial, sino también la argumentativa. Finalmente, desde lo propositivo, el estudiante debía darle un final distinto a la historia contada y realizar un dibujo sobre la lectura. Cabe aclarar, que, en esta última fase, se agregó otro punto que constaba de la Construcción de una historia distinta por todos los estudiantes que no solo dio dato de su habilidad creativa sino también su umbral de atención.

Se pudo evidenciar que los estudiantes del curso 301-401, muestran un nivel literal desarrollado, 25 de los 28 dicentes acertaron a las tres preguntas de respuesta múltiple propuestas. Una de ellas cuestionaba quién era el personaje de la historia: ¿quién era Choco?, la segunda qué quería el personaje y la tercera ¿con qué animales se encontró Choco pensando que era la mamá? No obstante, 3 de los 28 estudiantes erraron en la última respuesta, debido a que dos señalaron como la opción correcta los puntos a y c, mientras que el tercero solo manifestó mediante la escritura que el personaje principal se había encontrado con un solo animal. Cabe aclarar, que durante la sesión se evidenció que su umbral de atención y de comprensión oral necesita ser fortalecido, ya que hubo la necesidad de recordar las instrucciones dadas para señalar con un círculo la respuesta correcta, sin embargo, hubo algunos estudiantes que aparte de señalarla, la escribieron.

En el segundo momento, siendo este el nivel inferencial, se creó una matriz de análisis para poder evaluar los procesos de comprensión (tabla 1, anexo 1). Esta tiene cuatro puntos, la

componen: *el desarrollo de ideas principales; una descripción del personaje; correspondencia de información con el texto original; cohesión y coherencia*. Se puede evidenciar que los estudiantes usan los elementos literales de la lectura leída para manifestar sus hipótesis de respuesta. Asimismo, desde la idea global del texto desarrollan sus propios argumentos. Estos argumentos son frases cortas y con coherencia y cohesión, sin embargo, hay algunos niños que presentan falta de tildes, se comen las palabras o las separan por sílabas, por ejemplo “por no en con tro a su mama” (E2, anexo 2), no obstante, hay un interés por expresar una idea clara. Del mismo modo, confunden los fonemas z, q, y, v reemplazándolos por s, c, i, b en palabras como “mui, ciere, felis, disian, bolberia”

En cuanto a la descripción del personaje, le dan un color, un tamaño y unas características como las del protagonista, por ejemplo “amarilla y es un pájaro pequeño” (E13, anexo 3) “cachetoncita, con las patitas ralladas, linda y gordita” (E10, anexo 4). Asimismo, se evidencia una emotividad desde la forma en que describen los personajes haciendo uso del diminutivo “ita”. Por otra parte, hay algunos estudiantes que no le dan una descripción a la mamá del personaje por el simple hecho de pensar que Coco no la ha encontrado, haciendo uso de la idea principal del texto “estará buscando a una mamá”.

Es de resaltar que en algunos estudiantes las falencias escriturales y en otros, sus fortalezas de cohesión y coherencia, no fueron motivo para no hacer referencia a las situaciones y las ideas presentadas en el texto, sin necesidad de hablar de otro tipo de hechos o elementos que no hicieran parte de la historia. Es por ello que los estudiantes tienen un nivel inferencial medianamente desarrollado y esto no es límite para no comprender el cuento narrado.

En la última instancia, visto como propositivo también se creó una matriz que evalúa los dos momentos de producción, uno escrito y el otro oral. Desde la producción escrita, las categorías propuestas fueron: *Se evidencian palabras claves del texto original; Se evidencian*

datos, detalles e información relevante del texto original; Se refleja cohesión y coherencia; Manifiestan sus emociones. Los estudiantes hicieron uso de palabras claves traídas del texto original, lo que les permitió la continuidad de la historia, como lo fueron “Choco, mamá, encontrar, jirafa” Del mismo modo, los detalles, los datos y la información relevante dentro del texto tuvo una continuidad y en algunos casos una transformación que no afectó el sentido de la historia original, lo que ayudó a incluir elementos como paisajes, bosques, familiares. No obstante, algunos niños (4) encontraron dificultad en buscarle un final al cuento por lo que quedaron en la parte descriptiva y /o el no escribir nada.

Al hablar nuevamente de cohesión y coherencia, la repetición de palabras e ideas fue constante en algunos estudiantes, la separación de palabras, falta de tildes y confusión en fonemas ya mencionados anteriormente “z, q, y, v, d-b”, por ejemplo “el estaba solo x la mama osa le dijo a que vienes preguntó la osita el ave le dijo dusco auna ave como yo la osa le dijo yo sere tu madre. No puedes por que tu no te pare ses la osa le dijo no importa nada” (E26, anexo 5). En esta cita escrita por uno de los estudiantes, se evidencia la repetición de palabras por medio de “le dijo”; la separación de palabras en “pare ses”; la falta de tildes en el pronombre “tu” y finalmente la confusión de fonemas en la palabra “dusco” siendo la “b” la que debería ocupar el lugar de la “d”.

Desde la parte emotiva o las emociones, resaltaron y se vieron reflejadas el amor, la felicidad, el cariño que ellos plasmaron por parte de la mamá hacia el personaje principal “que Choco encuentra a su mamá y es el pájaro mas pequeño y mas feliz del mundo se encuentra a su mama que sea suave y peluda para que todas las noches lo amamantara con su suave pelo” (E15, anexo 6). Otros niños resaltaron los valores éticos y morales “y son felices para siempre por que en contro a su mamá le pidio a Dios” (E09, anexo 7). Y desde el punto de vista de algunos estudiantes se evidenció el sentimiento de tristeza y frustración, el personaje principal no

encontró a su mamá. Todos los niños dibujaron la figura de Choco desde las emociones de tristeza y alegría, incluyeron a los familiares del personaje o algunos decidieron construir el núcleo familiar del personaje con solo mamá y papá o solo la mamá.

Para una evaluación final desde la parte de comprensión, expresión y producción oral, las categorías que complementaron la matriz de análisis fueron: *Sigue la estructura del cuento (inicio, nudo y desenlace); usa expresiones lingüísticas adecuadas para contar los hechos; usa sus experiencias cotidianas o recurre a lo que ya conoce para crear una historia; realiza el recuento de la historia completa mencionando los personajes, los eventos sin perder la secuencia de la misma.* Al evaluar a los estudiantes, se evidenció un conocimiento de la estructura del cuento llevando un inicio, un desarrollo y un final. Del mismo modo, hicieron un uso correcto de las expresiones lingüísticas, no obstante, fue necesario enfatizar en manejar un volumen adecuado de la voz, pedir el uso de la palabra y escuchar y comprender lo que el compañero quería mencionar. Algunos estudiantes se mostraron pasivos y tímidos en la participación, cuando intervenían su voz se denotó muy suave y casi no se percibía. Por otra parte, los elementos desde sus vivencias se hicieron muy presentes, palabras de su entorno como colegio, calle, parque o incluso el uso de personajes de películas como “vampiros chupa sangre” fueron los protagonistas de la historia. Finalmente, al pedir que se relate de nuevo la historia por tres de los estudiantes de la clase, teniendo en cuenta todos los detalles mencionados por cada uno de sus compañeros, recordaron con facilidad la idea central del cuento creado.

Para concluir, desde el diagnóstico realizado, se percibe que algunos estudiantes del curso 301- 401 presentan dificultades en la parte de la escritura ya que se comen las palabras, confunden fonemas o en ciertos momentos les es difícil expresar las ideas. Es de enfatizar, que, para la gran mayoría, el pedir la palabra, hablar en un tono moderado, escuchar o comprender al compañero no es sinónimo de fortaleza dentro del curso, lo que permite que se estén repitiendo

más de 3 veces las instrucciones dadas para cada actividad y aun así al resolverlas no sigan lo explicado. Desde el trabajo realizado en cada observación, la participación se da solo en unos estudiantes, mientras que en otros dicentes hay falta de atención y concentración. A pesar de que los niños expresaron en la encuesta realizada que les gusta leer, escribir, dibujar o imaginar cuentos e historias y se sienten cómodos con la mayoría de materias enseñadas por la docente, es necesario dar a conocer o mejorar las pautas de escucha, comprensión y expresión oral.

Problema generador

Delimitación del problema

La experiencia como uno de los grandes agregados de los géneros orales, ha venido perdiendo interés con el paulatino cambio de las formas de comunicación entre nosotros. En la actualidad se les da más valor a estas, debido a que la interacción posibilita acortar distancia y entregar mensajes de una forma más eficaz. Sin embargo, la comprensión y expresión orales son la base importante para establecer relaciones humanas. Al reemplazarlas con los medios de comunicación se deja de lado la auténtica experiencia de la comunicación entre los sujetos para darle prioridad a conversaciones instantáneas que emulan la velocidad de los aparatos electrónicos.

Desde aquí, podemos ver que la interacción entre sujetos, va a ser totalmente nula. Muchas familias prefieren tener breves, pero insustanciales conversaciones mediante el celular. Sin embargo, rechazan las conversaciones largas en la que se comentan todos los pormenores que acaecen en el día. Estamos presenciando un momento en el que la experiencia, la transmisión de ella mediante lo oral está por desaparecer.

El sujeto, como narrador de su propia historia, transmite sus experiencias por medio de relatos, teniendo siempre una necesidad de comunicar. A partir de esto crea su identidad, aprende del otro y se reafirma como sujeto. Benjamin W. (1991) resalta que esta facultad de intercambiar

experiencias está siendo relegada debido a la masificación de los medios de comunicación, perdiendo el don de la escucha. Se valora en su mayoría la información instantánea y susceptible, pero es el narrador “aquel hombre que tiene consejos para el que escucha” (p.3) a partir de lo que toma de su experiencia está por desaparecer. “(…) Narrar historias siempre ha sido el arte de seguir contándolas, y este arte se pierde si ya no hay capacidad de retenerlas... Cuanto más olvidado de sí mismo está el escucha, tanto más profundamente se impregna su memoria de lo oído” (p.7).

Como seres humanos somos capaces de generar relaciones entre unos y otros, teniendo en cuenta que, a través de la comprensión y expresión oral, se pueden comunicar saberes, se aprende del otro y dejamos de ser un sujeto individual para ser un sujeto social. Ruffinelli a través de Vygotsky (2002) menciona con su teoría Sociocultural del Desarrollo cognitivo, que es importante que el sujeto reconozca desde su infancia que el entorno que lo rodea, es esencial para su aprendizaje, y que cree su identidad no solamente a través de lo que él puede hacer sino también de lo que puede aprender de los demás.

Por esta razón, volver sobre los géneros orales favorece en gran medida el ámbito escolar, ya que permiten que los niños recuperen esa necesidad de entender al otro a través de la comunicación. De la misma manera, genere lazos más cercanos con sus familiares y compañeros de clase, compartiendo sus experiencias de vida, sus anécdotas y pueda desarrollar su memoria colectiva, que le ayudará a agudizar su comprensión oral y le generará la facultad de reproducir o transmitir lo que ha escuchado, creando conciencia del uso de su propia voz en cada participación.

Teniendo en cuenta los Estándares Básicos de Competencias del Lenguaje, se vuelve sobre la importancia de las formas orales en grado tercero para que el estudiante identifique los principales elementos constitutivos de la comunicación, resaltando que habrá un emisor, un

receptor, un mensaje y una intención. Del mismo modo, se enfatiza sobre la entonación, los matices y el uso adecuado de la voz para exponer sus propias ideas dentro de cada situación comunicativa. Por otra parte, para propiciar su capacidad lúdica y creativa los mitos, leyendas, cuentos y fábulas le ayudan a elaborar hipótesis, identificar hechos, personajes y a reconocer el inicio, el desarrollo y el final en las secuencias que tiene cada historia.

Justificación

La ausencia del uso de las formas orales en una sociedad en donde los medios de comunicación son los protagonistas, y el contacto humano ha dejado de ser partícipe dentro de las diferentes situaciones comunicativas, le ha permitido a este trabajo de investigación, volver sobre la tradición oral para recuperar y recrear la memoria propia y colectiva de los géneros populares, tales como fábulas, mitos, leyendas, historias de vida (tradicionales y urbanas) siendo la experiencia la que ayude a fortalecer la comprensión y la expresión oral en niños de tercer grado de primaria.

Benjamin W. (1991) menciona que los medios de comunicación han venido acortando la memoria y la era de la información se ha vuelto rápida e instantánea, dejando de lado las experiencias en las relaciones humanas y las réplicas de las historias. Es por ello, que en su texto “El Narrador”, resalta que “la información cobra su recompensa exclusivamente en el instante en que es nueva. Sólo vive en ese instante, debe entregarse totalmente a él, y en él manifestarse (...) La narración no se agota. Mantiene sus fuerzas acumuladas, y es capaz de desplegarse pasado mucho tiempo” (p.7). De allí, que la masificación, no ha podido desligarse de la oralidad y es aún dependiente, ya que incluye dentro de sus plataformas, la manera de crear audios o grabaciones de voz son preferidas por los cibernautas dentro de sus conversaciones.

Por lo tanto, para realizar este trabajo monográfico se tienen en cuenta los Estándares Básicos de Competencia del Lenguaje que brindan una guía para que el docente tenga en cuenta

los objetivos que debe alcanzar en la formación del lenguaje dentro su aula de clases.

Consecuentemente, se tomarán los logros pertinentes desde los campos en literatura y lengua castellana. Estos campos mencionan que el estudiante debe tomar conciencia que en el acto comunicativo no solo interviene el emisor sino también hay otra serie de elementos como el receptor, el mensaje y la intención. Asimismo, la entonación y el uso adecuado de la voz le permiten exponer sus ideas de una forma clara. Por otra parte, desde la literatura, el conocimiento de mitos, leyendas, fabulas, cuentos serán una manera lúdica y creativa para que él desarrolle hipótesis, reconozca los eventos, los personajes, y las partes que componen la historia: inicio, desarrollo y final.

Del mismo modo, se debe tener en cuenta que las formas orales desarrollan la competencia oral desde el acto comunicativo. Robles (2014) menciona que a esta competencia oral la integran la comprensión y la expresión oral, y sus destrezas se basan de la producción (expresión) y la recepción (comprensión oral, escucha). Por lo tanto, el desarrollo y el fortalecimiento de estas, permiten una participación activa del oyente y el emisor en la transmisión correcta del enunciado. Asimismo, enfatiza que a la expresión oral pertenecen elementos como gestos, posturas corporales, distancias con el interlocutor, la intención, entonación, volumen. La comprensión oral la define como la capacidad que tiene el sujeto de interpretar los mensajes transmitidos oralmente decodificando sus elementos e interpretando sus sentidos.

De esta forma, es oportuno mencionar que las formas orales permiten el fortalecimiento de la comprensión y la expresión oral y de la misma manera son el motivo por el cual el estudiante puede conocer el contexto en el que se desenvuelve y genere lazos más cercanos con sus compañeros de clase y sus familiares. Finalmente, la tradición oral le ayudará al niño a

generar ideas, relatar historias, hacer uso de la memoria colectiva y tener la experiencia de reproducir o transmitir lo que ha aprendido a quienes le rodean de una forma adecuada.

Pregunta de investigación

¿Cómo afianzar la comprensión y la expresión oral en los niños de tercer grado a través de la recuperación y la recreación colectiva de la tradición oral: mitos y leyendas (tradicionales y urbanas) e historias de vida?

Objetivos de investigación

Objetivo general.

Afianzar la comprensión y la expresión oral en los niños de tercer grado a través de la recuperación y la recreación colectiva de la tradición oral: mitos y leyendas (tradicionales y urbanas) e historias de vida.

Objetivos específicos.

1. Identificar la incidencia de la oralidad en la vida escolar.
2. Propiciar espacios de intercambio experiencial y vivencial a través de la oralidad.
3. Cultivar la memoria individual y colectiva a través de historias orales
4. Crear una Antología de Tradición Oral Bogotana que recoja formas de expresión oral.

Referente Teórico

Estado del arte

Como punto de partida de esta investigación se tuvieron en cuenta 7 proyectos distribuidos en el ámbito nacional, local e institucional, cuyos investigadores de diferente índole, se dedicaron a trabajar con este tipo de circunstancias vistas desde o en el aula de clases, o con distintos grupos sociales inmersos en la parte rural como en la urbana, generando proyectos de investigación.

A nivel nacional se tomaron como referencia 3 proyectos de investigación. El primero desarrollado e implementado por María del Pilar Rocha González y Ángel María Sierra Bernal (2016) *“El mito y la leyenda como expresiones de la cultura e identidad llanera”* en la ciudad de Yopal para optar el título como Magister de la Universidad de la Salle. Este proyecto fue realizado en el Colegio de la Salle de Villavicencio, con una investigación de enfoque cualitativo y descriptivo que permite rescatar el patrimonio cultural llanero, teniendo en cuenta sus costumbres, rituales, comportamiento y otros elementos parte de la cultura vistos desde los mitos y las leyendas. El valor de este trabajo se centra en las expresiones de cultura e identidad regional, con el fin de formar un ideal y una conciencia cultural en los niños y jóvenes de la institución y encontrar a través de los mitos y leyendas el sentido de la vida del hombre y de la palabra hablada y fonada.

El siguiente trabajo denominado *“Tradición oral y prácticas socioculturales de las comunidades ASOPRICOR como legado simbólico e histórico del campo en la región”* hecho por Laura Carolina Soto Cruz y Johana Patricia Posada Cajamarca (año) para optar al título *Comunicadoras Sociales y Periodistas* de la Universidad Minuto de Dios. En este documento, las

investigadoras entrevistan a 50 personas con el ánimo de recuperar 30 historias de labriegos situados en la región del Tequendama y Alto Magdalena, dentro de las cuales se evidenciaron mitos, cuentos y diferentes historias que componen su cultura. Se realizaron talleres, cuestionarios que permitieron recolectar la información y las tradiciones de las comunidades de ASOPRICOR.

Cabe destacar que las investigadoras reconocen como legado simbólico e histórico la tradición oral de los campesinos que buscan educar a través de la palabra y por medio de esta conservar su cultura y tener intacta su memoria. Desde el marco teórico se evidencia la importancia que ha tenido la memoria colectiva y la identidad cultural del país. Se habla de la oralidad a través de la historia, siendo esta desde los periodos de conquista y sus repercusiones en las costumbres de los pueblos y lo visible en nuestros días. Autores como Walter Ong (1996), Montoya (1996), Grimm (1998). Jolle (2010) definen lo que es relatado mediante la tradición oral como cuentos, cantos y demás dentro del trabajo investigativo. A modo de conclusión, durante la investigación se logró la construcción de un saber campesino, que como bien lo mencionan, tendrá transcendencia que pasará de generación en generación, dándose desde el campo de la comunicación y la enseñanza. Su producto final se evidenció en la recopilación de crónicas e historias que fueron dadas a conocer dentro de la escritura del proyecto de investigación.

El último antecedente a nivel nacional se titula “*Tradición oral como propuesta didáctica para recopilar y rescatar algunas leyendas de Pasto con los estudiantes de 4 grado de la Institución Educativa Municipal de Pasto (Sede Lorenzo de Aldana)*” (2014) por Andrea Carolina Rodríguez Vallejo para optar como título Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura de la Universidad de Nariño. El objetivo de la intervención era mejorar la expresión oral de los estudiantes por medio de la Tradición oral, que dio como resultado la recopilación de

historias, mitos, leyendas urbanas de la ciudad de San Juan de Pasto, dejando como enseñanza en los estudiantes el valorar su identidad y su valor cultural a través de la memoria colectiva.

Por otra parte, se seleccionó 1 proyecto de investigación regional. Corresponde a la Universidad del Tolima CREAD Bogotá sede Kennedy titulada “*Antología de Mitos y Leyendas narradas por la familia para fortalecer la competencia oral de los estudiantes del grado tercero ciclo dos, del Colegio José Francisco Socarrás IED, ubicado en la localidad séptima de Bosa*” por Isa Amanda Novoa Rubiano, Lucira Alcira Pardo Gutierrez y Diana Milena Lizarazo Cruz (2012). El objetivo de esta propuesta realizada en 10 sesiones fue mejorar la competencia oral y expresión del estudiante para que llegara a procesos de cohesión y coherencia, ritmo, fluidez, volumen en la voz y demás, y se generaran lazos de índole familiar, en donde el estudiante reconociera a través de los mitos y las leyendas e historias de vida de sus familiares su ámbito cultural.

Como última instancia, desde el enfoque institucional se tienen 3 proyectos de investigación. Dos de ellos de la Licenciatura en educación infantil y uno de ellos en la Licenciatura de Lenguas Extranjeras. El primer proyecto se tituló “*Los relatos de vida: Una forma de aportar a la expresión de experiencias de los niños y las niñas del grado tercero B del Colegio Fe y Alegría San Ignacio I.E.D*” aplicado por Angie Hasbleydí Alvarado Mendoza y Luz Adriana Silva Fajardo en el año 2013. Esta intervención se realizó en cinco ciclos con el propósito de mejorar la expresión oral de los infantes mediante los relatos de vida desde un enfoque biográfico, dejando de lado el trabajo individual y generando una reflexión en cada uno de los sujetos. Desde el marco teórico se definen los conceptos oralidad, relatos de vida y experiencias a partir de autores como Carlos Piña (2008), Nancy Díaz (1999) y Marcela Cornejo, Silvana Vignale (2009), Jorge Larrosa (2008), Monserrat Bigas (1996) y Walter Ong (1982). Se concluyó que el trabajo autobiográfico permite que los niños consignen sus experiencias de forma

escrita gracias a este tipo de intervenciones y desde la oralidad desarrollen actitudes de tolerancia y respeto hacia sus compañeros sin necesidad de juzgar lo que estos compartían durante las experiencias vividas.

La segunda intervención de investigación se denominó *“Una experiencia desde la oralidad en la escuela rural el Corzo: Proyecto pedagógico realizado en el municipio de Madrid- Cundinamarca con niños y niñas de 7 a 14 años”* implementada por Leidy Maritza Jiménez Gómez, Adriana María Ferla Quintero y Diana Marcela Gutiérrez Suárez, 2013. Esta propuesta, como resaltan las investigadoras buscó darle una voz al niño, valorar su expresión oral y permitir que recuperara su oralidad reconociendo su contexto cultural a partir de las distintas dinámicas que se daban en el lugar como las narraciones, los relatos, las vivencias y los recuerdos de los niños consignadas en un cuaderno viajero para consignar sus experiencias más significativas.

Finalmente, desde la facultad de Humanidades y la Licenciatura en Lenguas Extranjeras, se tuvo en cuenta el proyecto de Luisa Fernanda Amortegui Luna denominado *“Mediación y lectura en voz alta: Estrategias para la oralidad”* realizado en el año 2017. En este trabajo de grado, la investigadora realiza una intervención pedagógica para estudiantes de los cursos 306 y 406 de la jornada de la tarde del colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño. Aquí ella expresa que las mayores dificultades vistas en los dicentes fueron la falta de vocabulario que dificultaba el poder expresarse oralmente y dejaba intervenciones poco interesantes en clase. Por lo tanto, buscó mediante su propuesta investigativa fortalecer los valores semánticos, pragmáticos mediante tres estadios o fases que permitieron explorar una parte de lectura, una parte emocional y una parte comunicativa mediante la aplicación de talleres que le daban protagonismo a la voz de los estudiantes, un lugar a la lectura y otro para la parte expresiva y de sentimientos.

Los anteriores antecedentes, en su mayoría buscaron recopilar relatos, mitos y leyendas desde la región, ciudad o lugar en el que se encontraron ubicados. Del mismo modo, quisieron mejorar la oralidad en los estudiantes a través de técnicas y formas que permitieron el fortalecimiento de esta competencia. Mi monografía tiene en cuenta lo ya mencionado, no obstante, busca la incidencia de las formas orales en la comprensión y expresión en un medio donde prima la masificación, la información circunstancial y los medios de comunicación.

Bases teóricas

Desde la historia, la tradición ha jugado un papel trascendental en la transmisión de formas orales como las leyendas, los mitos, los cantos, y todos los elementos que la componen. Así, en los pueblos en donde no se tenía conocimiento de la escritura, la oralidad ha sido un medio propicio para difundir y conservar saberes ancestrales. Un ejemplo de ello se halla en el uso de la palabra en los juicios, las historias, las noticias y las crónicas de príncipes, reyes y caballeros, que estaban escritas en latín y no en la lengua popular (d'oic/ d'oil) que el pueblo conocía. Es por ello, que los libros y la escritura no eran para toda la comunidad sino para aquellas que eran privilegiadas y destinadas a comprenderla. Zumthor (1972) resalta que:

La situation n'est pas aussi simple qu'elle le serait dans une culture de pure oralité grande masse ignore l'écrit et se transmet des formes d'expression parlée, une minorité de clercs maintient la tradition de livre (...) Le poème est communiqué directement, par le moyen du chant à un auditoire (p.40). Geste et voix constituent d'une certaine manière, pour le texte d'être présent. Au reste, il se pourrait que le monde de consommation (...) d'un récitant psalmodiant le texte selon un schème mélodique assez simple, et sans doute en soulignant du geste les effets (p.41).

Como ya se mencionó, desde esta perspectiva, se rescata que no se tenía acceso al libro y su contenido; en casos como los poemas, eran comunicados de forma oral delante de un auditorio

mediante los gestos y la voz como elementos principales de transmisión. Por lo tanto, la oralidad está compuesta por el uso de la voz y la forma en como se emplea para comunicar un mensaje a un público. Es de vital importancia mencionar, que en la actualidad, se contemplan la mayoría de medios comunicación a partir de la escritura y hay una fuerte influencia de estos en la sociedad. Así, la experiencia que tenía el juglar al anunciar un mensaje y su forma de emplear los recursos melódicos en cada declamación ha perdido poco a poco su validez y su importancia frente a las diversas maneras de comunicar. Sin embargo, Ong (1982) resalta que hay dos tipos de oralidad: una primaria y una secundaria. La primaria, es aquella que hace uso de la voz y carece de todo conocimiento de escritura. La segunda, permite el uso de la oralidad a través de conversaciones por medio de celulares, video llamadas u otros elementos que incluyen las nuevas tecnologías y que se complementan a partir de la escritura y la impresión, es por ello que la escritura permite la permanencia de la oralidad (p.20).

De aquí que la palabra tradición muchas veces está vinculada a aquellos elementos que se replican a través de la historia, teniendo unas modificaciones y unas adaptaciones dependiendo de la generación en la que dichas costumbres se encuentren. Arévalo J. (S.f.) define la tradición como una construcción social que cambia temporalmente, (...) varía dentro de cada cultura, en el tiempo y según los grupos sociales; (...) es la permanencia del pasado vivo en el presente. La tradición no consiste en la reproducción, (...) se recrea permanentemente perviviendo. (p.p. 926-928). La oralidad permite la divulgación de estos compendios a través de la palabra y de la misma manera ayuda a que cada persona brinde su versión a partir de lo que escuchó y de lo que comprendió. Aquí empieza la innovación de las historias. En este sentido, se contempla que la tradición oral es aquella que está vinculada a una memoria colectiva, ya que la memoria permite conservar los estilos de vida, ritos, mitos, leyendas e historias dentro de una comunidad determinada. Cada historia varía según las vivencias y costumbres que esta tenga sin importar la

edad, el grado de consanguinidad y la educación. Es por esto que “la tradición oral se da para preservar el patrimonio intangible de culturas subalternas” (Pratt y Almudena, S.f., p.10) y de la misma forma se menciona que esta tiene procesos de memoria que permite la réplica de estos sucesos.

La memoria está inmersa en el proceso de desarrollo cerebral y posee un grado de especialización bastante complejo. En general, la complementariedad se da no sólo entre inteligencia y memoria, sino entre los diferentes tipos de memoria: la capacidad para almacenar información y la capacidad para gestionar la información acumulada. La inteligencia, mediante el razonamiento, interactúa con la memoria de forma que, entre otras funciones que realiza, preselecciona y clasifica la información. La memoria, por su parte, se especializa de acuerdo a criterios temporales que le permiten ser más eficaz.

(Pratt y Almudena, S.f., p.2)

Por lo tanto, la memoria, permite adquirir información que se sitúa dentro de un grupo social mediante una polifonía que hace que se transmita un código de generación en generación y conserve las costumbres y la identidad de dichos pueblos sin permitir la desaparición y el desconocimiento de estos hacia otras descendencias y culturas. De la misma manera, al hacer la transmisión del mensaje, el emisor crea su propia versión de la historia sin perder la idea central de lo que escuchó. Esto no es motivo para que cada relato pierda su divulgación.

El concepto de memoria se da también desde el procesamiento cognoscitivo del discurso, lo que ayuda a su comprensión. Van Dijk (2012) desarrolla la definición mencionando que la comprensión del discurso se da gracias al procesamiento de las palabras y de las estructuras sintácticas y semánticas de las oraciones. Lo que permite que el lector/oyente se enfrente primero con las señales percibidas visual o auditivamente, conozca su lengua y entienda su contexto, con el fin de relacionar la información obtenida con sus conocimientos previos. Por lo tanto, quien

recibe la informa es también la memoria jugando un papel importante desde el almacenamiento a corto y a largo plazo para permitir su réplica en diferentes discursos y en diferentes escenarios. (p.p.78-92).

Benjamin W. (1991) menciona que hay dos tipos de narrador. Uno que viaja y puede contar algo (marino) y otro que perpetua la tradición de su pueblo y su saber (campesino), juntos tienen una necesidad de comunicar sus experiencias vividas desde su contexto y son estas historias que perdurarán en el tiempo gracias a la memoria y el recuerdo que evoca el arte de narrar. Del mismo modo, añade que la relación que hay entre el oyente y el narrador está dominada por un interés que permite conservar lo narrado, con la posibilidad de garantizar su reproducción.

Para el autor (Benjamin W. 1991), “la memoria es la facultad épica que está por encima de todas las otras y gracias a esta, dependiendo su extensión, puede apropiarse del curso de las cosas y la desaparición de éstas. El recuerdo funda la cadena de la tradición que se retransmite de generación en generación... Abarca las formas místicas específicas de la épica. Y entre ellas, se distingue ante nada, aquélla encarnada en el narrador.” (p.p.11, 12). En contraste, la masificación en los medios de comunicación ha venido acortando la memoria y la capacidad de recuerdo por la información instantánea y poco se habla de intercambiar experiencias o de una necesidad de escuchar al que desea transmitir una historia.

En lo anterior, toda aquella historia e ideas que se divulgan, crean una identidad que constituye parte fundamental de la tradición oral, debido a que identifica a un pueblo o a una determinada población e incluso al mismo sujeto por la forma de contar los sucesos. Se puede mencionar que esta identidad grupal, se construye a través de todas las vivencias de tradición oral y cultural. A lo que Hall (1999) denomina *identidad cultural*, definiéndola como “una naturaleza común a un pueblo con una historia y unos ancestros compartidos, en los cuales refleja las

experiencias históricas comunes y los códigos culturales que subyacen bajo las cambiantes divisiones y las vicisitudes de nuestra historia actual” (p.132). De acuerdo a lo anterior, un pueblo asume de forma particular sus experiencias, construye su propia condición de vida desde sí y hacia los otros.

La identidad individual es la que caracteriza al sujeto por lo que es, sus hábitos, su forma de hablar y de expresarse dentro de la misma sociedad. Es por ello que Hall le llama la singularidad, mencionando que es asunto de “llegar a ser” así como de “ser”. En general, las identidades nos permiten situarnos dentro de un contexto social determinado, dándole unas características o particularidades propias al ser y al ambiente en el que se desenvuelve a través de la oralidad, con la posibilidad de traer y hacer uso de sus eventos pasados a su presente para reafirmarse como individuo.

Su reafirmación como individuo le ayuda a dar un significado a todo lo que desea comunicar y expresar desde sus propias percepciones. El ser humano, crea una serie de historias mitológicas y legendarias de su contexto, llegando a reconocer a sus propios dioses y creencias acerca del origen del universo, e incluso narraciones heroicas en el lugar en el que se encuentra, constituyendo su tradición oral sagrada. Para algunos este tipo de narraciones pueden llegar a ser subjetivas e irrelevantes, mientras que para otros constituyen el núcleo histórico de una población. Por lo tanto, Eliade (1991) les denomina “mitos”. Todo aquello que puede hacer alusión a la realidad y que a través de eventos y sucesos ilusorios la explica, la comprende y la recrea, justificando el comportamiento y la actividad del hombre. “El mito es una realidad cultural extremadamente compleja, que puede abordarse en perspectivas múltiples y complementarias” (p6). Cabe resaltar que el mito hablará siempre de la calidad heroica y sobrenatural de los personajes y asimismo de una forma universal.

Del mismo, la leyenda tiene una relación estrecha con el mito, ya que también habla de eventos ilusorios y sobrenaturales, con la diferencia de que esta se suscita en una región o en una comunidad determinada y el mito relata a modo general y más cercano a los dioses. Morote (S.f) desarrolla el concepto de la leyenda de la siguiente manera:

La leyenda participa de características y personajes del mito, del cuento, del romance, de la fábula, etc. Es, en parte, histórica, pero también es explicativa de algunos accidentes y lugares geográficos; en ella tienen cabida los problemas y las preocupaciones del hombre de todos los tiempos: la vida, la enfermedad, la muerte, la comunicación con el más allá, la presencia de seres reales y extraterrenales con poder para ocasionar el bien y el mal, el valor de la religión en la vida del hombre de todas las épocas y la importancia de esta como base de creación de relatos, en los que se narran milagros de santos, vírgenes y cristos que todo lo pueden solucionar en la vida (p.1).

Es decir, que la leyenda resalta más la cotidianidad y las vivencias del hombre dentro de su contexto social, por esta razón no es tan subjetiva pero sí más terrenal, ya que sus historias fantásticas, en su mayoría, datan de hechos reales. En suma, tanto el mito como la leyenda no suelen ser acontecimientos objetivos, sin embargo, juntos estarán hablando de un tiempo pasado o de algo que pudo suceder. Emplean elementos culturales y tradicionales propios de cada población, para reflejar el marco de creencias que hay sobre estas y asimismo ayudarlas a trascender a través de la tradición, la comprensión y la oralidad.

La oralidad está compuesta de la comprensión y la expresión oral, y se puede desarrollar desde dos variantes. Una de ellas será vista desde el concepto y la definición del mismo y la otra, desde el desarrollo cognitivo. Primeramente, La expresión oral permite enunciar lo que el sujeto quiere, desea o necesita a través de los sonidos o elementos no sonoros. Está compuesta por aspectos de paralenguaje (voz), kinésicos (los gestos, la postura, los olores) y proxémicos (el

espacio y la distancia). Estos mecanismos constituyen y complementan el acto comunicativo desarrollando una relación para poder transmitir un mensaje.

Reyes, Ma. (S.f) expone que en la kinésica, es la postura, la orientación corporal, la gestualidad, la mirada, los que complementan o apoyan el código verbal, y en muchas ocasiones son los actos no verbales los que reemplazan la ausencia de algunas palabras. La proxémica, permite ilustrar estos actos no verbales y su comportamiento en el espacio y el dominio que tiene el sujeto sobre ese contexto. El paralenguaje, ayuda conocer las distintas variaciones que tiene la voz y cómo se modifica de acuerdo a las situaciones; está compuesta por la intensidad, el tono, el timbre, tempo y ritmo, e incluso tendrá pausas y silencios (p.p. 25-42).

Asimismo, hay un emisor y un receptor para que se lleve a cabo un acto comunicativo visto desde lo que se dice, la intención y la forma en que se recibe. No solamente se hace un intercambio de mensaje sino también se dan a conocer sensaciones, sentimientos y emociones que ayudan a consolidar el diálogo entre dos sujetos. Van Dijk (2012) afirma: “en el papel del discurso en la comunicación y en la interacción social se deben tomar en cuenta los factores cognoscitivos ya que incluyen los conocimientos, las creencias, los deseos, los intereses, los objetivos, las normas y los valores de los usuarios de la lengua” (p.98). Es el contexto el que también permite que se den las situaciones comunicativas. Por lo tanto, visto desde el desarrollo del niño, le permitirá que él fortalezca su autoestima, cree relaciones amistosas con quienes le rodean y sus procesos de aprendizaje se fortalezcan.

Por lo tanto, se puede ver que desde el desarrollo cognitivo de un sujeto, es esencial que el contexto sea participe en la comprensión y la expresión oral del individuo, ya que no solo podrá aprender de sí mismo sino también de quienes le rodean fortaleciendo sus capacidades de relación y comunicación con los otros. Es por esto que Ruffinelli a través de la teoría de Vygotsky y Feuerstein (2002) “plantea la idea del acercamiento cultural a través de la interacción, ya que

es un ser social y un ser individual que alcanza su pleno desarrollo mediante su propia participación y la de los demás” Del mismo modo, exalta que el individuo se involucra en las experiencias desde el aprendizaje mediado ya que esto le permite descubrir, activar y desarrollar sus procesos cognitivos (p.59).

Teniendo como elementos la tradición y la oralidad, la memoria colectiva, la identidad, el mito, la leyenda o las formas orales, se puede percibir que hablar de literatura no es netamente una concepción escrita sino también oral, ya que esta también es *construida* por lo dicho y relatado en párrafos anteriores, y se divulga y se conserva a través de la palabra. Morote (2008) aclara el concepto de literatura oral de la siguiente forma:

La literatura de tradición oral, denominada también “tradicional”, de tipo tradicional, “popular”, de tipo popular o simplemente “oral”, es la que se transmite de boca en boca y de generación en generación, y cuya característica esencial es la oralidad y el uso de una lengua versátil, que se transforma continuamente, dando lugar a infinitas variantes en todos los géneros. Cada informante deja en ellos su forma de hablar (p.177).

Las costumbres, el modo de enunciar unos acontecimientos, hacen que esta se componga de un marco rico en ámbitos históricos y culturales, e incluso puede llegar a replicarse desde un escrito hacia la lectura en voz alta, sin perder su valor y su divulgación. Es la experiencia de contar una historia la que también enriquece a la literatura desde su oralidad, permitiendo que no solo se construya a modo individual sino también desde la comunidad.

Finalmente, replicar o divulgar información a partir de la palabra permite que tenga su propia forma de conservación. Mientras la literatura por la cual en tiempos memorables, fue hecha de forma escrita para solo los que pudieran entenderla y conservarla en un libro, la literatura oral fue promovida por los juglares para comunicar las noticias y las hazañas del rey y sus caballeros hacia el pueblo; que luego, varias de estas anécdotas orales fueron escritas para

seguir un patrón literario, no perdieron su importancia, y a través de la experiencia del arte de contar historias unió pueblos, fortaleció la identidad y creó la memoria colectiva. Es por ello, que no solo desde Europa se replicaron las grandes historias, Colombia también ha optado por dejar de lado los contextos socioculturales de las regiones donde lo oral sigue siendo importante (la Guajira y la Amazonía) y muy pocas veces la literatura oral es tomada en cuenta en ámbitos como en la escuela, no obstante, la historia escrita a partir de los elementos de conquista es la que siempre se narra.

Diseño Metodológico

Enfoque metodológico y tipo de investigación

El enfoque propuesto para esta investigación es cualitativo en su modalidad investigación acción, pues “busca mejorar, transformar y comprender una situación social y educativa a partir de la implementación de una propuesta de intervención” (Delgadillo, 2016). Del mismo modo, permite que el investigador tenga un doble rol, el de investigador y el de participante. Combina dos tipos de conocimiento: teórico y de un contexto determinado. Este tipo de investigación admite en primer lugar reconocer la realidad del entorno en el que se desea intervenir, analizando cuáles son las problemáticas observables que la componen, de manera que el investigador pueda tomar una postura y empiece a crear un plan de acción para hallar una solución frente a lo observado.

Colmenares (2012) presenta cuatro fases que se desarrollan en una investigación – acción. Fase I descubrir la temática, fase II construcción del plan de acción, fase III la ejecución del plan de acción y Fase IV cierre de la investigación. En la primera fase, se descubre la temática, se buscan testimonios y aportes a la misma. Del mismo modo, se realiza un diagnóstico para recolectar la información necesaria frente a la problemática vista. En la segunda, se crea, diseña y se organiza el plan de acción. La tercera fase permite la implementación y ejecución de este teniendo en cuenta mejoras, transformaciones o cambios pertinentes. Finalmente, durante la última fase se generan los procesos de reflexión, sistematización, codificación, categorización de la información que fue obtenida durante todo el proceso investigativo.

Unidad de análisis, Matriz apriorística para el análisis de la intervención

La unidad de análisis será el fortalecimiento de la comprensión y expresión oral a través de las formas orales. Por otra parte, para el análisis de la intervención se planteó la siguiente matriz apriorística:

Tabla 1

CATEGORÍA	SUBCATEGORÍAS	INDICADORES	INSTRUMENTO	FUENTE
Comprensión oral	Atención y escucha	Calidad en la interacción en lo que oye y lo que comprende.	Rúbrica de evaluación de Atención y Escucha.	Adaptado de RODRÍGUEZ, L. VAN DIJK, T.
	Lectura	Organiza el discurso, lo recibe y lo transmite.	Rúbrica de evaluación de Lectura.	Adaptado de RODRÍGUEZ, L. VAN DIJK, T.
	Memoria	Recuerda hechos o acontecimientos.	Rúbrica de evaluación de Lectura.	Adaptado de RODRÍGUEZ, L. PRATT y ALMUDENA, VAN DIJK y BENJAMIN.
Expresión oral	Identidad	Se identifica como parte de un grupo.	Rúbricas de expresión oral y habilidades adquiridas.	HALL S y RUFINELLI.
	Código verbal y registro.	Selecciona y elabora ideas. Hace uso correcto de su voz (entonación, ritmo, volumen y dicción).	Rúbricas de expresión oral y habilidades adquiridas.	REYES MA, ZUMTHOR.
	Señales no verbales.	Hace uso de sus gestos, de su cuerpo y del espacio para transmitir un mensaje.	Rúbricas de expresión oral y habilidades adquiridas.	REYES MA, ZUMTHOR.

Hipótesis

Los estudiantes del curso 301-401 del Colegio Atenas I.E.D tienen dificultades para expresarse porque no saben escuchar. Por lo tanto, el uso de las formas orales como mitos, leyendas tradicionales y urbanas ayudan a fortalecer la expresión y la comprensión oral. Al recopilar y recrear las historias contadas y escuchadas por el sujeto y por sus compañeros, afianza

las diferentes formas de contar una historia, el reconocimiento propio, las relaciones con el otro, solidificando desde la oralidad sus primeras experiencias literarias.

Universo poblacional

La presente propuesta de intervención se desarrollará en el Colegio Atenas I.E.D ubicado en la ciudad de Bogotá, en la localidad Santa fe. La población es caracterizada por un grupo de 28 estudiantes del curso 301, cuyas edades oscilan entre los 7 y los 10 años, de los cuales 12 son niños y 16 son niñas. Pertenecen a los barrios La Y, 20 de Julio, Atenas, Guacamayas, San Vicente, Juan Rey, La Gloria, La victoria y Bello horizonte. Se encuentran entre los estratos 1 y 2. Son estudiantes que se destacan por su dinamismo y participación en los espacios de la clase y recreo. Del mismo modo, los alumnos necesitan fortalecer su comprensión y expresión desde los aspectos paralingüísticos en el uso de la voz, la entonación y los momentos de pausa y de silencio.

Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Las técnicas e instrumentos de recolección de datos a emplear en el presente proyecto de investigación serán las encuestas, observaciones, prueba diagnóstica, entrevistas, diarios de campo. Estos conceptos son definidos de la siguiente manera:

Encuesta: La Real Academia de la Lengua Española define el término, como un conjunto de preguntas tipificadas dirigidas a una muestra representativa de grupos sociales, para averiguar estados de opinión o conocer otras cuestiones que les afectan. Desde aquí se puede evidenciar los primeros instantes de la recolección de datos acerca del contexto, la institución y los estudiantes.

Observación: Cerda (1991) la define como aquella donde el investigador se mantiene alejado de la situación que observa. Se obtienen datos específicos sobre el grupo, pero no hay una participación en las acciones que se generan en el aula de clase.

Prueba diagnóstica: Delgadillo (2016) la define como un instrumento que se emplea para conocer el nivel de conocimientos y habilidades de los estudiantes en un nivel inicial. Por lo tanto, a partir de este proceso se pudo evidenciar parte de las problemáticas que los estudiantes del curso 301 estaban presentando.

Diario de campo: Permiten la condensación de la información o los eventos que se estén presentando de forma simultánea, relatándolos y presentándolos sin modificaciones. Según Cerda (1991) el diario de campo: “es una narración minuciosa y periódica las experiencias vividas y los hechos observados por el investigador” (p.249).

Entrevistas: Campo y Gómez (s.f.) mencionan que es una interacción entre dos personas, planificada y que obedece a un objetivo, en la que el entrevistado da su opinión sobre un asunto y, el entrevistador, recoge e interpreta esa visión particular.

Grabaciones y videos: Son recursos que están asociados a medios tecnológicos. Permiten el uso de elementos como cámaras, grabadoras de sonidos y otros mecanismos que ayudan a captar los movimientos y la polifonía para lograr un análisis posterior de los mismos.

Rúbricas: López (2002) Las define como instrumentos que facilitan la evaluación del desempeño de los estudiantes, permiten asignar u otorgar un valor (valorar), basándose en una escala de niveles de desempeño y un listado de aspectos que evidencian el aprendizaje, los conocimientos y/o las competencias alcanzadas por el estudiante en un tema particular.

Consideraciones éticas de la investigación

Se realizó un consentimiento informado para la autorización en la participación dentro del proyecto investigativo, que fue firmado por los adultos responsables para el manejo de la información que se recoge durante el proceso. Dicho consentimiento informado está propuesto en el marco de la Constitución Política de Colombia, en la Ley 1098 del año 2016 - Código de la

infancia y la Adolescencia, la Resolución 0546 de 2015 de la Universidad Pedagógica Nacional y demás normas aplicables vigentes.

Trabajo de campo

Propuesta de intervención

Secuencia didáctica.

Se tomó en consideración la secuencia didáctica que es definida por Díaz Barriga (2013) como la constitución de una organización de las actividades de aprendizaje que se realizarán con los alumnos y para los alumnos con la finalidad de crear situaciones que les permitan desarrollar un aprendizaje significativo (p.1). De esta manera, la secuencia didáctica ayuda a la organización de dichas actividades y brinda una continuidad a estas.

Estrategia Didáctica y/o ejecución.

Esteban Ángel (2007) menciona que fueron los hermanos Grimm (1819) quienes empezaron procesos de recopilación y adaptación de historias en cuentos que pasaban de generación en generación. Esto fue realizado a través de investigaciones en bibliotecas y pláticas con aquellas poblaciones de ciudades europeas que aún divulgaban sus historias. De esta forma, la presente monografía desarrolla, en el Colegio Atenas I.E.D, el mismo proceso con ayuda de las familias de los estudiantes y los docentes de la institución, para recolectar las narraciones, mitos, leyendas y/o experiencias de vida, elaborando de forma colectiva, una antología con contenido de tradición oral bogotana.

Durante el proceso, se afianzó la comprensión y la expresión oral de los dicentes del curso 301-401. Como etapas se propusieron cuatro, siendo la primera de sensibilización donde se hizo la activación de conocimientos previos, la segunda que permite generar la contextualización de la ciudad de Bogotá, la tercera de recuperación donde se condensa la información y la cuarta la recreación que permite la socialización de las experiencias. Dentro de los espacios académicos se

llevaron a cabo lecturas en voz alta de leyendas colombianas, tertulias de los hechos y los personajes de cada historia, entrevistas dentro de la misma institución al cuerpo docente, actividades grupales que ligaron la oralidad y la condensación escrita de cada historia investigada, ejercicios de expresión a través de la corporalidad y un aprendizaje mediado por la docente investigadora de la Universidad Pedagógica. La secuencia didáctica permitió la organización y el desarrollo de las actividades de una forma cronológica, dadas desde lo más sencillo como podría ser la comprensión oral, hasta los elementos que componen transmitir un código desde la oralidad (uso adecuado de la voz, la entonación, pausas de silencio, corporalidad, gestualidad, entre otros).

Propósitos de Aprendizaje.

Los propósitos de aprendizaje fueron determinados por los estándares Básicos de Competencias y los Derechos Básicos de aprendizajes. Se tomó como base esencial las competencias relacionadas a la literatura y los procesos que se dan en la comprensión y la expresión oral.

Tabla 2

ESTÁNDAR BÁSICO DE COMPETENCIA
<p>Factor: Literatura.</p> <p>Comprendo textos literarios para propiciar el desarrollo de mi capacidad creativa y lúdica a procesos de expresión oral en los diversos propósitos y necesidades comunicativas.</p> <p>Subprocesos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Leo fábulas, cuentos, poemas, relatos mitológicos, leyendas, o cualquier otro texto literario. ➤ Describo e identifico personajes, ambientes, hechos y épocas de manera secuencial. ➤ Recreo, narro y socializo historias, relatos, mitos anécdotas e historias de vida acerca de la tradición oral. ➤ Uso la entonación y los matices afectivos de voz para narrar historias. ➤ Utilizo un vocabulario adecuado para expresar mis ideas y sentimientos en el recuerdo y memorización de historias y según lo amerite la situación comunicativa.

- Reconozco los principales elementos constitutivos para una comunicación exitosa: emisor, receptor, mensaje e intención.
- Participo en la elaboración de una antología de leyendas de tradición oral.

Cronograma.

La propuesta pedagógica se desarrolló y se implementó de la siguiente manera:

Tabla 3

Fases de investigación	2018									2019		
	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Ago	Sep	Oct	Nov	Feb	Mar	Abr
Reconocimiento de la población	X	X										
Diagnóstico, delimitación de problema		X										
Búsqueda de antecedentes y referentes teóricos			X	X								
Diseño propuesta pedagógica				X	X							
Fase de introducción						X						
Fase de sensibilización							X					
Fase de recuperación								X				
Fase de recreación									X			
Análisis de resultados										X	X	X

Explicitación de la organización y análisis de la información

Como mencioné anteriormente la secuencia didáctica se desarrolló en 4 fases con el fin de fortalecer la comprensión y la expresión oral en los niños del curso 301-401 del Colegio Atenas I.E.D, proceso que se llevó a cabo dentro del aula de clases y los espacios de la Institución. Así la fase 1 corresponde a la sensibilización, la fase 2 a la contextualización, la fase 3 hace referencia a la recuperación y la fase cuatro al proceso de recreación. Estas se realizaron en cuatro horas semanales, durante 10 sesiones. Cada fase se centró en una habilidad, la primera en la atención y la escucha, la segunda en la lectura en voz alta por parte de los estudiantes, la tercera en la expresión oral y en el uso de la memoria como principal recurso para la transmisión de un mensaje y la cuarta en la implementación de todo lo aprendido.

La primera fase tiene como nombre *Escucho a través de mi imaginación*, destinada para su realización en tres sesiones, siendo esta la sensibilización de la propuesta pedagógica, en donde se enfatizó en la atención y la escucha de los estudiantes hacia la lectura en voz alta de relatos o leyendas colombianas por parte de la docente en formación. Para tomar en consideración el análisis de resultados tomaré como base las 3 sesiones (17, 24 y 30 de Agosto del 2018) en pro de indagar las habilidades ya mencionadas a través de la rúbrica que tiene su mismo nombre, teniendo en cuenta el desarrollo procesual en cada clase.

La segunda fase se denomina *Bogotá me habla*, en donde se tienen en cuenta para el análisis de resultado las 2 sesiones realizadas (06 y 13 de Septiembre del 2018), cada una de 4 horas. Se crea la contextualización en los estudiantes acerca del lugar en el que viven e interactúan. La tercera fase se llama *Mi memoria como fuente de información*, se destina su

realización para tres sesiones, cada una de cuatro horas. Se tienen en cuenta las clases 6 (04 de Octubre del 2018) y 8 (02 de Noviembre del 2018) en el análisis de resultados.

Finalmente, la cuarta fase de recreación se llama *Expreso mi mundo con palabras*. Tiene una duración de tres sesiones, cada una de cuatro horas. Se tiene en cuenta la sesión 9 del 8 de Noviembre del año 2018 por la participación de los docentes en la creación colectiva de una escenificación que muestra lo que aprendieron durante la propuesta pedagógica y hacen uso de sus conocimientos (lo que aprendieron, lo que investigaron, lo que escribieron), habilidades y destrezas comunicativas. Finalmente, la docente hace la socialización de la Antología de leyendas ante la institución, resaltando el trabajo realizado con las familias y los estudiantes del curso 301-401.

Instrumentos de Evaluación de los Aprendizajes

Rúbricas De Evaluación Para El Proceso.

Fase 1: Escucho a través de mi imaginación.

Tema: Lectura de leyendas de tradición oral por parte de la docente.

Tabla 4: Atención y escucha.

CRITERIOS: Calidad de la interacción	E. 1	E. 2	E. 3	E.4	E.5	E.6	E.7	...	E.2
Muestro actitudes de tolerancia y respeto hacia la escucha.									
Muestro mediante sus gestos el agrado o desagrado de la lectura.									
Me muestro perceptivo a las historias contadas.									
Hago uso del silencio para escuchar la historia.									
Comprendo la lectura y la recreo por medio de dibujos.									
Puntaje/ TOTAL									
Escala de valoración:	Excelente:5: Se desempeña en el rango de una manera superior a lo esperado Sobresaliente: 4: Se desempeña en el rango de la manera esperada. Aceptable: 3: Se desempeña en el rango de una manera inferior a lo esperado. Mejorable: 2: Se inicia en el logro del rango. A mejorar: 1: Tuvo dificultades para el logro.								

Fuente: El presente proyecto, año 2018

Fase 2: Bogotá me habla.

Tema: Lectura de leyendas de tradición oral.

Tabla 5: Lectura.

CRITERIOS: Organización del discurso.		E. 1	E. 2	E. 3	E.4	E.5	E.6	E.7	...	E.28
Leo con fluidez el contenido.										
Vocalizo con claridad las palabras.										
Hago uso de los signos de puntuación en la lectura.										
Empleo un volumen adecuado para ser escuchado al momento de leer.										
Uso el texto de forma adecuada manejando una distancia correcta al leer.										
Puntaje/ TOTAL										
Escala de valoración:	Excelente: (5): Se desempeña en el rango de una manera superior a lo esperado Sobresaliente: (4): Se desempeña en el rango de la manera esperada. Aceptable: 3: Se desempeña en el rango de una manera inferior a lo esperado. Mejorable: 2: Se inicia en el logro del rango. A mejorar: 1: Tuvo dificultades para el logro.									

Fuente: El presente proyecto, año 2018

Fase 3: Mi memoria como fuente de información.

Tema: Lectura de leyendas de tradición oral.

Tabla 6: Expresión oral.

CRITERIOS: Selección y elaboración de ideas.	E. 1	E. 2	E. 3	E.4	E.5	E.6	E.7	...	E.28
Realiza una descripción detallada de los elementos que intervienen en la historia.									
Lo que expresa de forma oral es coherente con lo que escuchó.									
Manifiesta sus emociones									
Realiza el recuento de la historia completa mencionando los personajes, los eventos sin perder la secuencia de la misma.									
CRITERIOS: Código verbal y registro.									
Vocaliza y entona adecuadamente.									
Maneja la respiración.									
Usa un volumen adecuado.									
Respeto la opinión del compañero.									
Utiliza una velocidad adecuada para contar lo que desea.									
CRITERIOS: Señales no verbales.									
Se apoya en su expresión corporal.									
Muestra seguridad al hablar.									
Tiene contacto visual durante cada intervención que hace.									

Hace uso correcto del espacio.									
Puntaje/ TOTAL									
Escala de valoración:	Excelente: (5): Se desempeña en el rango de una manera superior a lo esperado Sobresaliente: (4): Se desempeña en el rango de la manera esperada. Aceptable: 3: Se desempeña en el rango de una manera inferior a lo esperado. Mejorable: 2: Se inicia en el logro del rango. A mejorar: 1: Tuvo dificultades para el logro.								

Fuente: El presente proyecto, año 2018

Fase 4: Expreso mi mundo en palabras.

Tema: Escenificación y Antología.

Tabla 7: Habilidades adquiridas.

ORALIDAD	Cuenta leyendas llevando una secuencia de hechos.	Utiliza la memoria para recordar hechos o acontecimientos de una historia o leyenda.	Denotan vocabulario mediante la fluidez de su discurso.	Denotan vocabulario mediante la fluidez de su discurso.
<i>Estructura</i>				
<i>Voz</i>		Hace uso de la entonación para contar su historia.	Maneja un tono de voz adecuado expresar sus ideas.	Expresa sus emociones y sentimientos a través de la oralidad.
<i>No verbal</i>		Se apoya en su expresión corporal para comunicar un mensaje.	Vocaliza adecuadamente cada palabra.	
ESCRITURA	Hace uso correcto de los signos de puntuación en sus escritos.	Tiene en cuenta el modo correcto de escribir las palabras. (Ortografía)	Muestra coherencia y cohesión sus escritos.	Usa dibujos para apoyar el contenido de sus escritos.
<i>SOCIAL</i>	Me identifico como parte de un grupo.	Expreso mis ideas y participo en el trabajo en equipo.	Respeto y tolero la opinión de mi compañero.	Escucho con atención a mi interlocutor.
TOTAL				

Fuente: El presente proyecto, año 2018

Análisis de resultados

Se tomará como base de análisis de resultados la matriz apriorística, las sesiones de clase y las rúbricas de evaluación propuestas para cada fase. La matriz está compuesta por dos grandes categorías: la comprensión y la expresión oral, sustentadas desde Robles (2014) como aquellas

destrezas de recepción y producción. La primera está conformada por subcategorías como atención y escucha, lectura y memoria. En la segunda se encuentran el código verbal y registro, la identidad y las señales no verbales, elementos importantes en el intercambio de ideas desde el acto comunicativo.

Comprensión Oral.

Para llevar a cabo el análisis de la categoría de comprensión oral tomaré como base las sesiones 1, 2 y 3 de la fase 1, en pro de indagar la atención y la escucha a través de la rúbrica que tiene su mismo nombre, teniendo en cuenta el desarrollo procesual en cada clase. En la primera intervención del 17 de Marzo del 2018, se hizo el ejercicio de lectura en voz alta por parte de la docente en formación en donde se evaluó la recepción e interpretación del texto a través de un dibujo que realizaron los estudiantes y la socialización de este. En este primer proceso se pudo denotar que hubo un desarrollo aceptable en el marco de la socialización, puesto que no todos los estudiantes estaban dispuestos a escuchar los argumentos de sus compañeros y su atención fue dispersa durante toda la clase. Sin embargo, un grupo de estudiantes lograron sobresalir con su dibujo al argumentar su historia:



E18, E24, E14



E07, E27, E05, E09, E03

A partir de estas imágenes se denota que el segundo grupo de estudiantes intentó recrear y comprender la historia, detallando a uno de los personajes o la idea central del cuento de tradición oral llamado *El Sapo y el Cangrejo*, mientras tanto el primer grupo quiso resaltar un dibujo

animado televisivo de la serie *Phineas y Pherb*. Por lo tanto, se percibe que el segundo grupo sobresalió en el logro y escuchó con atención la historia que la docente en formación contó. Lo anterior demuestra que los dibujos suelen ser una de las primeras manifestaciones de comprensión, tal como lo plantea Van Dijk (2012) al afirmar que ellos permiten la recepción de palabras y oraciones a través de estructuras sintácticas y semánticas percibidas por el oyente o el lector. Este al escuchar u observar, bien sea una conversación o una lectura en voz alta pueden plasmarlo gráficamente.

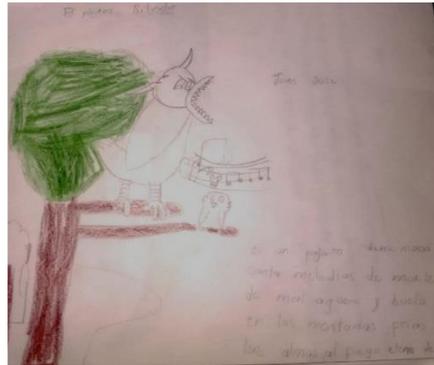
En la segunda intervención, 24 de Agosto del 2018, se enfatizó en el reconocimiento de las diferencias del mito y la leyenda, por lo tanto, se hace uso de la canción de *La Patasola* como método de motivación de la docente en formación hacia sus estudiantes y del mismo modo se trabaja el rompecabezas de las regiones de Colombia como elemento principal para reconocer un mito y una leyenda de cada una de ellas. Esto se sustenta desde Van Dijk (2012), ya que es importante que el hablante juegue con su actitud y su expresión en pro de atraer la atención del oyente y reconocer sus intereses, deseos y preferencias. Como resultado, en el marco de la comprensión de cada relato los estudiantes realizaron un resumen eligiendo su historia preferida:



El hombre calman

El hombre calman es piaba a las mujeres que sebañara en un lagos y luego se tomo una posio del calman y luego de espia a las mujeres esfue atuma la posion de humano pero el amigo la tutio en el cueño se quedo como el hombre calman

E07



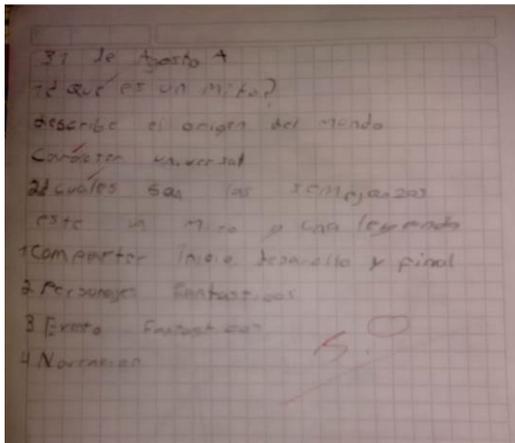
El Pajaro silvador

Es un pajaro demoniaco que canta melodias de murte y de mal aguero y buela en los en las montañas frias y llama las almas al fuego eteno de infierno

E04

Desde acá se puede ver que los E07 y E04 tomaron la idea principal de la historia, la intentaron describir a través de sus palabras y la expresaron mediante un dibujo. Lo que muestra que los estudiantes empiezan un proceso de fortalecimiento de la comprensión y del mismo modo generan conciencia en lo que oyen y escuchan a partir de sus propias representaciones. Consecuentemente, se ven las primeras manifestaciones de recuperación y reproducción de la información, basadas en Van Dijk (2012) ya que su capacidad de recuerdo y reconocimiento pasará a ser reproducida como discurso en otros espacios.

Por otra parte, desde la diferenciación de mito y leyenda, los estudiantes construyeron conceptos sólidos que se denotaron en la tercera sesión correspondiente al 30 de Agosto del 2018 a través de una evaluación dada por la docente en formación. Un ejemplo claro de esto fue el estudiante 05:



(E05) 31 de Agosto A

1 ¿Que es un mito?
Describe el origen del mundo
Carácter universal

2 ¿cuales son las semejanzas este un mito y una leyenda
1 Comparar inicio, desarrollo y final
2 Personajes fantásticos
3 Evento fantásticos
4 Narración

En esta evaluación no solo se puede entrever que el E05 comprende, identifica y estructura los conceptos que la practicante le explicó a través de un rompecabezas; sino que además logra establecer una relación entre lo que escucha y lo que va aprendiendo durante las sesiones; de manera tal que sus conocimientos previos son constantemente reformulados (Van Dijk, 2012).

Las concepciones de mito y leyenda fueron exploradas a partir de Eliade (1991) y Morote (S.f). Durante esta sesión, se introduce el contexto Bogotano a partir de una canción que habla de la ciudad, se explica su ritmo, su entonación y su melodía; se trabaja mediante imágenes el antes y el después, contrastando las nociones actuales que tiene cada estudiante con las que tenían sus familiares. Como resultado los dicentes generaron sus propias ideas de la ciudad a partir de su propia composición:

Mi Bogota
Bogota con mi corazón,
Te canto con mucha pasión.
Una maravillosa canción
Con mi colaboración
te voy hacer una ciudad
mucha mejor y con mucha
celebración y emoción vamos
agrita nuestra tricolor.
Y a Sue y Bachue
Los saludamos con un fuerte
abrazo.
Y muchas montañas de flora y
fauna
Eres un ciudad bonita igual que
mi mamita
Autores: E04 y E17



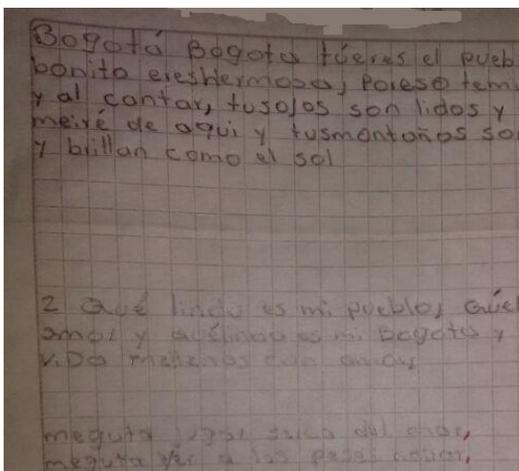
Esto permitió ver que los estudiantes 04 y 17 empezaron sus primeros avances en la expresión oral mediante el uso de recursos de la voz, teniendo en cuenta el ritmo, la entonación y las pausas de cada canción. Por su parte, desde la atención y la escucha fortalecieron su interacción, mostrando actitudes de tolerancia, respeto hacia sus compañeros, una percepción activo-pasiva hacia las canciones cantadas y un uso aceptable del silencio para comprenderlas dentro del aula de clases.

Desde la segunda fase, se toma como método de evaluación la rúbrica de lectura, que ya no evalúa el proceso de atención y escucha sino la forma en la que los estudiantes hacen uso de sus escritos para manifestarlos por medio de su propia voz. Por lo tanto, para llevar a cabo el análisis, se tomaron en cuenta las sesiones 4 del 06 de Septiembre y 5 del 13 de Septiembre del

año 2018. En la intervención 4 los estudiantes tenían como trabajo hablar en casa con sus familiares para conocer historias a cerca de la ciudad de Bogotá y leerlas o contarlas en frente de sus compañeros.

Como claro ejemplo en el video 1 (166), se encuentra la intervención de E05 en donde intenta realizar de forma detalla lo que escuchó, siguiendo la estructura que Rodríguez (2015) manifiesta: presentación, cuerpo y cierre. Se puede entrever que el niño se reconoce a sí mismo como su propio narrador, motivo por el cual, tiene más conciencia en el empleo del volumen de su voz para ser escuchado al momento de contar cada historia, vocalizando y articulando las palabras.

Esto manifiesta el concepto del ‘recuerdo’ que emplea Benjamin (1991) al reconocer a la memoria como aquella que prima para traer a la actualidad hechos históricos o detalles culturales y se manifiesta en dos momentos importantes que gracias a Van Dijk (2012) son reconocidos como recuperación y reconocimiento de la información, que luego es reproducida sufriendo un proceso de recodificación. Por lo tanto, estos procesos se dieron durante las sesiones 4 y 5 a través de canciones, acrósticos, coplas e historietas que hicieron los estudiantes, estableciendo similitudes y diferencias de lugares y personajes. Gracias a esto construyeron su propio concepto de Bogotá y lo mostraron a través de sus escritos:



Bogotá Bogota túeres el pueblo mas bonito eres hermosa, por eso te miro mucho y al contar, tus ojos son lindos y nunca me iré de aquí y tus montañas son grandes y brillan como el sol

Qué lindo es mi pueblo, qué linda es mi amor y qué linda es mi Bogotá y en la villa me llenas con amor...

E25

Desde lo anterior, los dicentes manifestaron un interés que logró el cumplimiento evaluativo del logro en la excelencia, utilizaron elementos vistos en clase, tomaron lo que han escuchado en casa y le dieron un valor a partir de sus intereses, sus deseos, sus preferencias y su conocimiento. En la imagen del E25 su ciudad de origen es Barranquilla y el dicente dejó entrever la apreciación hacia la ciudad en la que reside gracias a su copla creada a partir de los relatos contados por sus compañeros y los ejercicios trabajados en clase en las sesiones anteriores.

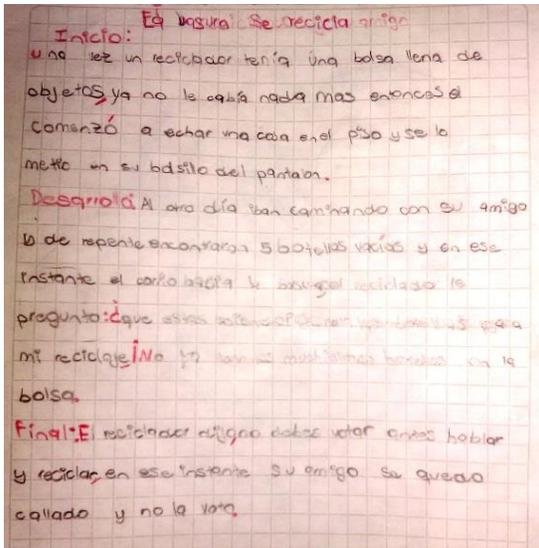
Este tipo de actividades fueron realizadas en grupo y en parejas, lo que permitió que no solo los estudiantes dieran o construyeran sus propios conceptos, sino que se ayudaran entre ellos mismos a crear diferentes composiciones desde las formas orales. Esto ayudó a que intercambiaran nociones, fortalecieran y expresaran aquello que ya saben. Desde aquí se percibe a Rufinelli (2002) cuando resalta la teoría de Vygotsky, pues los procesos y el aprendizaje se empiezan a solidificar a partir de la interacción con el otro en el trabajo en grupo y el estudiante empieza a ser independiente cuando sus concepciones se interiorizan.

Expresión oral.

La categoría de expresión oral trabaja con la identidad, con el código verbal y registro y finalmente con las señales no verbales. Para realizar el análisis se hace un contraste entre las primeras fases con las dos últimas, teniendo en cuenta las subcategorías ya mencionada en esta etapa. Como se ha manifestado a través de Zumthor (1972), esta categoría ha estado inmersa desde generaciones que no tenían acceso a la escritura y se usó como recurso principal para transmitir muchos de los mensajes dados a través de la voz, posibilitando el manejo creativo de esta a partir de la entonación, la articulación y los gestos. Este tipo de concepciones permitieron que los sujetos en el aula de clases crearan su identidad desde sus gustos y su manera de hablar.

El concepto de identidad en este ejercicio, participó desde la forma en que ellos se identificaron como parte de un grupo que tiene semejanzas o experiencias históricas (Van Dijk, 2012). Por lo tanto, los estudiantes en cada actividad propuesta en clase conocieron su historia y se adueñaron de esta a través de su interpretación. En el video 2 (148), segunda sesión, 24 de Agosto del 2018, se encuentra a los estudiantes trabajando en diferentes grupos en la representación de su historia favorita. Por lo consiguiente, se denota que intentan llevar a cabo un diálogo que no solo manifiesta lo que cada uno conoce sino lo que sabe sus compañeros al realizar el dibujo. Es por ello que su identidad individual fue expuesta, ya que sus hábitos, su forma de hablar y de expresarse dentro de su grupo de clase les permitió adoptar un punto de vista diferente desde la parte comunicativa, lo que quiere decir que este proceso se fortaleció en las sesiones de la fase 3 y 4 (Video 3, sesión 8, 2 de Noviembre del 2018) puesto que los estudiantes estuvieron más perceptivos para trabajar en equipo al efectuar los ensayos de la presentación final. A esto Hall (1999) le llama la singularidad, ya que no es solo *llegar a ser* sino de *ser* y posibilita que ellos se reafirmen como individuos dentro de un grupo social. Acá los estudiantes no solo aprendieron de sí mismos sino también de quienes los rodeaban.

Esta identidad también se trabajó en la institución en la sesión 6 del 4 de Octubre del 2018, a partir de la recolección de papeles dentro del establecimiento, ya que les ayudó a reconocer el lugar donde se educan como un espacio limpio y cómodo para ellos mismos. Por su parte, les evocó la memoria para generar hipótesis del porqué el papel estaba en el piso, por qué no tenía dueño, quién lo había consumido y para qué sirve. Con la información manifestada, ellos acudieron a la construcción de una historia, ejemplo:



La Basura se recicla E20.

Inicio:

Una vez un reciclador tenía una bolsa llena de objetos, ya no le cabía nada más entonces él comenzó a echar una cosa en el piso y se lo metió en su bolsillo del pantalón.

Desarrollo: Al otro día iba caminando con su amigo y de repente encontraron 5 botellas vacías y en ese instante el correo hacia la basura, el reciclador le preguntó: ¿Que estas haciendo? dame las botellas para mi reciclaje, ¡No, ya tenemos muchísimas botellas en la bolsa!

Final: El reciclador dijo, no debes votar antes hablar y reciclar, en ese instante su amigo se quedó callado y no la votó.

El E20, denota que sus conceptos de inicio, desarrollo y final están claros, hizo uso de su memoria para ligar conceptos que ya tenía con los nuevos y del mismo modo, fortalece su concepción de cuidar lo que le rodea al no tirar la basura en el medio en el que se encuentra. Puedo mencionar que acá se creó *un discurso coherente que el oyente pudo comprender* y que pudo ser transmitido a través de la oralidad. En este punto, elementos que componen la oralidad vienen a jugar un papel importante en la transmisión de un mensaje usando el código no verbal, el verbal y el registro.

Durante las fases 3 y 4 se enfatizó el proceso en el código verbal, el registro, la entonación, las variaciones de la voz, la gestualidad y la corporalidad. Por lo tanto, una de las clases que permitió que los estudiantes pudieran explorar su emocionalidad y su cuerpo fue la sesión 7 del 18 de Octubre del 2018. En esta se da inicio al juego del pandero, ejercicio por el cual los docentes caminaban por el espacio al ritmo de la música, ayudó a que exploraran su cuerpo y tuvieran más conciencia del entorno que los rodeaba, a esto Reyes Ma. (S.f) le denomina la proxémica, ya que el espacio permite mostrar los elementos no verbales y ver cómo el sujeto tiene dominio sobre su contexto. Estos resultados se manifestaron en la rúbrica de *Habilidades Adquiridas* en donde cada docente respetó los espacios de sus compañeros, cuidaron

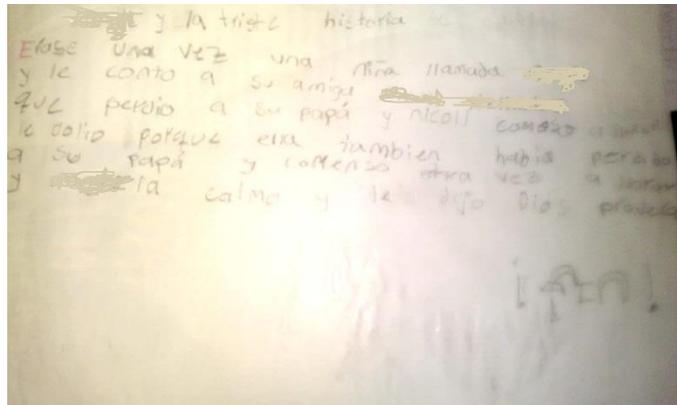
de sí mismos y del mismo modo se apoyaron en su expresión corporal y gestual para comunicar lo que sentían.

El paralenguaje en los estudiantes permitió conocer las distintas variaciones de la voz y el cómo esta se modificaba de acuerdo a las situaciones (Reyes Ma. S.f). Desde el uso de la entonación, el tono y la articulación se hicieron evidentes las emociones, favoreció que en la tercera parte de la actividad manifestaran lo que les inquietaba en sus vidas, creando una historia grupal, por parejas o individual.

E13 y la triste historia

Erase una vez una niña llamada E13 y le conto a su amiga E10 que perdio a su papá y E10 comenzo a llorar le dolio porque ella también había perdido a su papá y comenzo otra vez a llorar y E13 la calmo y le dijo Dios provera

¡fin!



Desde el E13 se puede entrever el resultado de la actividad al expresar sus emociones con uno de sus compañeros de clase, ya que no solo dató de que el dicente pudiera usar su cuerpo como herramienta de comunicación, sino también su código verbal y las distintas formas de la voz como lo es la entonación. Lo anterior sustenta lo que Reyes, Ma. (S.f) refiere frente al trabajo kinésico, es decir, mantener la postura, la orientación corporal, la gestualidad, la mirada en complemento o apoyo de las palabras.

Del mismo modo, a partir de la escritura pudo expresar lo que sentía y presenciaba comunicando su experiencia de vida. El compañerismo y la agresión cesó a comparación de la primera clase del 17 de Agosto del año 2018, ya que todos fueron más consientes en cuidar a quienes les rodeaban, siendo más empáticos y ayudándose entre ellos mismos.

En la sesión 9 del día 08 de Noviembre del 2018, a través de la rúbrica de *Habilidades adquiridas* y de los videos 4 y 5, se puede ver el trabajo en equipo que llevan los estudiantes, pues no solamente quienes desean trabajar participan en el ensayo de la presentación final, sino ayudan a regular el silencio con los compañeros que se encuentran hablando y están dispersos durante la actividad. Se debe mencionar que en la sesión 8 del 2 de Noviembre, la docente en formación brindó las herramientas necesarias para que cada estudiante pudiera participar con uno de los personajes, conociendo la historia y creando las características que debía tener el interlocutor según su emotividad y su función en el montaje.

Por lo tanto, se pudo ver el avance de los dicentes en la presentación final dada el día 9 de Noviembre del año 2018, ya que su proceso superó la escala de valoración sobresaliente, denotando que hicieron uso de su voz y su entonación para contar la historia, demostrando sus emociones y sentimientos a través de la corporalidad y la oralidad. La articulación permitió que los estudiantes comunicaran un mensaje claro y entendible sin la necesidad de gritar, se identificaron como parte de un grupo y los momentos de entrada de cada personaje les creó la necesidad de escuchar con atención a su interlocutor para saber en qué tiempo debían ingresar y cómo debían hacerlo. Esto se evidencia en el video 6, ya que a comparación del video 2 de la sesión del 14 de Septiembre los estudiantes eran poco conscientes del tono de su voz y se expresaban tímidamente delante de sus compañeros, de la misma manera el auditorio a pesar de sus esfuerzos por conservar la escucha, le costaba mantener el silencio solamente para que la voz de su emisor resaltara como la única voz.

Conclusiones

Gracias a los procesos y los avances vistos en el análisis de resultados se puede concluir que:

Durante las primeras etapas se encontraron dificultades como alzar la voz, no escuchar, una atención dispersa y puesta hacia otro tipo de intereses, miedo al público, pena, timidez, una memoria a largo plazo no tan desarrollada ya que recordaban más las historias de super héroes o dibujos animados y muy poco las que se dialogaban en clase. Del mismo modo, la desconfianza hacia sí mismos en cada una de sus intervenciones, fue notoria, por lo que tenían miedo a que sus mismos compañeros se burlaran de ellos.

Por lo tanto, a través de actividades como el manejo del discurso frente al público con los ejercicios de entonación, de gesticulación, de expresión corporal, de lectura en voz alta de mitos y leyendas por parte de los dicentes y la docente en formación permitió, que los estudiantes conocieran parte de su marco cultural generando una apropiación de cada relato a través del arte de contar historias. Esto propició que tuvieran conciencia en su comprensión y expresión oral, focalizando su atención y su escucha en lo que cada uno de sus compañeros narraba frente al auditorio.

Las actividades realizadas desde las diferentes creaciones o formas orales como lo fueron la canción, las coplas, los acrósticos y demás ayudaron a que los estudiantes no solamente se apropiaran de una historia o un relato sino pudieran explorar su imaginación a través de la escritura. Esto fortaleció su memoria a largo plazo y fue visto en la etapa de reproducción mencionada por Van Dijk (2012), ya que usaron las distintas variaciones de su voz haciendo uso de las pausas, la entonación, la gesticulación y la articulación.

Es de gran importancia resaltar que la oralidad junto con la escritura son habilidades, cuyo complemento resulta fundamental en los primeros grados de los estudiantes, ya que estos no solamente expresan lo que son o cómo se sienten a través de los trazos sino también a partir de la palabra hablada, teniendo una fuerte necesidad de ser escuchados y comprendidos. Es por esto que se ha de enfatizar en el manejo de la voz y cómo esta puede ser usada como herramienta de creación en el aula de clases.

Todo lo anterior se permite concluir en lo que Rufinelli (2002) menciona de Vigotsky desde el desarrollo del aprendizaje del niño, ya que este se dará a partir de lo social, siendo parte de un grupo y aprendiendo de él para luego convertirse en un sujeto individual, quien va a ser capaz de ser un guía para aquellos que inician en los primeros procesos. Así los estudiantes reconocieron que el escuchar les ayudaba a estar dispuestos a participar en los ensayos para la muestra final y del mismo modo, fueron conscientes de que si no prestaban atención a su entrada o salida del escenario perderían el hilo la historia.

Recomendaciones

De acuerdo con este proyecto de investigación, se demuestra que es de vital importancia continuar con ejercicios en los que la oralidad tenga un papel relevante y no sea relegada simplemente a lo escritural, pues la expresión es una de las formas en las cuales los sujetos pueden dar a conocer quiénes son y cómo la sociedad puede hacer que sean parte de un todo gracias a sus costumbres, su manera de hablar y de pensar.

Asimismo, es importante tener en cuenta que en un mundo globalizado en donde las grandes potencias tienden a influenciar desde el marco cultural a los niños y a los adolescentes, es debido crear un sentido de pertenencia desde su contexto a través de los relatos que denotan eventos históricos, ya que estos pueden estar ricos en significado y tradición que ayudarán a que no solo se apropien de costumbres extranjeras sino conozcan donde residen y hablen con propiedad de aquello que está a su alrededor.

Los ejercicios de oralidad e incluso de contar historias frente a un auditorio, permiten que los dicentes encuentren su propia voz y ubiquen desde sus experiencias la importancia de escuchar al otro dentro del marco comunicativo.

Es necesario que el estudiante al interior del aula de clases genere autoconfianza y empoderamiento de su voz, no solo para alzarla generando lesiones en sus cuerdas vocales o sonidos intolerantes para quienes sí tienen una actitud de escucha. Es más, se trata de fortalecer la capacidad del niño para narrar historias.

Finalmente, la oralidad es de igual importancia como lo es la escritura y son un complemento entre sí, ya que la primera, concede modificaciones y apropiaciones de forma

infinita desde las voces que disipan la historia, mientras que la segunda ayuda a que la primera no sea tergiversada y siempre conserve su contenido inicial sin dañar su forma o su estructura.

Referentes bibliográficos

Secretaria Distrital de Planeación (2009). *Conociendo la localidad de San Cristobal. Diagnóstico de los aspectos físicos, demográficos y socioeconómicos*. Bogotá. Recuperado de:

<http://www.sdp.gov.co/portal/page/portal/PortalSDP/InformacionEnLinea/InformacionDescargableUPZs/San%20Cristobal/Monograf%20EDa/04%20Localidad%20de%20San%20Crist%20F3bal.pdf>

Cultura, recreación y deporte (s.f). *Localidad de San Cristobal*. Bogotá. Recuperado de:

<http://www.culturarecreacionydeporte.gov.co/es/localidades/san-cristobal>

Alcaldía Mayor de Bogotá (2016). *Alcaldía Local de San Cristobal*. Bogotá. Recuperado de:

<http://www.sancristobal.gov.co/mi-localidad/conociendo-mi-localidad/historia>

Colegio Atenas (2017). *Manual de convivencia*. Bogotá, Colombia. Editorial: Colegio Atenas.

Colegio Atenas (2018). *Manual de convivencia*. Bogotá, Colombia. Editorial: Colegio Atenas.

Janer Manila M. (2006). Literatura oral y ecología de lo imaginario. *Biblioteca virtual Universal*.

Recuperado de : http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/literatura-oral-y-ecologia-de-lo-imaginario-0/html/0237abc8-82b2-11df-acc7-002185ce6064_5.html.

Morote P. (S.f). Las leyendas y su valor didáctico. *Biblioteca virtual Universal*. Recuperado de:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_40/congreso_40_38.pdf.

Zapata T. (2008). La importancia de la literatura de tradición oral. Entrevista a Pascuala Morote Magán. *Revista Educación y Pedagogía*, Medellín, Universidad de Antioquia, Facultad de Educación, vol. XX, núm. 50, (enero-abril), 2008, pp. 177-190.

Recuperado de:

<http://aprendeonline.udea.edu.co/revistas/index.php/revistaeyp/article/view/9933/0>

Castro G. S, Guardiola R. O. y Millán de Benavides C. (Ed.). (1999) *Pensar en los intersticios*.

Bogotá, Colombia. Editorial Pensar.

Solé I. (S.f) *Estrategias de lectura*. Barcelona, España. Editorial Grao.

Esteban A. (2007). Los hermanos Grimm: Sus investigaciones en bibliotecas alemanas. *Revista Bibliotecarios Insignes*, Universidad de Salamanca, núm. 9, 2007, pp. 116- 119.

Recuperado de:

https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/120118/1/MB3_N9_P116-119.pdf

- Eliade M. (1991). *Mito y Realidad*. Barcelona, España. Editorial Labor S.A.
- Prat Ferrer, Juan José y L. M. Almudena García Alonso. *La memoria en la tradición cultural*?.
Culturas Populares. Revista Electrónica 5 (julio-diciembre 2007), 33pp. Recuperado de:
<http://www.culturaspopulares.org/textos5/articulos/prat.pdf>
- Ministerio de Educación Nacional (2006). *Estándares Básicos para competencias*. Recuperado de: https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-340021_recurso_1.pdf
- Ministerio de Educación Nacional (S.f.) *Lineamientos del lenguaje*. Recuperado de:
https://www.mineducacion.gov.co/.../articles-339975_recurso_6.pdf
- Colombia aprende (S.f). *Derechos básicos de aprendizaje*. Recuperado de:
https://www.colombiaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articles-349446_genera_dba.pdf
- Delgadillo P. D. (2016). *El cómic: un recurso didáctico para fomentar la lectura crítica*. (Tesis pregrado)
Bogotá, Colombia: Universidad Pedagógica.
- Novoa R. I, Pardo G. L. y Lizarazo D. M (2012) *Antología de mitos y leyendas narradas por la familia para fortalecer la competencia oral de los estudiantes del grado tercero - ciclo dos, del Colegio José Francisco Socarrás IED, ubicado en la localidad séptima de Bosa*. (Tesis pregrado) Bogotá, Colombia: Universidad del Tolima.
- Rodríguez V. A. (2014). *La Tradición oral como propuesta didáctica para recopilar y rescatar algunas leyendas de Pasto con los estudiantes de cuarto grado de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto (Sede Lorenzo de Aldana)* (Tesis pregrado). Pasto, Colombia: Universidad de Nariño.
- Rocha G. M y Sierra B. A (2016). *El mito y la leyenda como expresiones de la cultura e identidad llanera*. (Tesis maestría) Yopal, Colombia: Universidad de la Salle.
- Amortegui L. F. (2017). *Mediación y Lectura en Voz Alta: Estrategias Para La Oralidad*. (Tesis pregrado) Bogotá, Colombia: Universidad Pedagógica Nacional.

- Alvarado M. A. y Silva F. L. (2013). *Los relatos de vida: una forma de aportar a la Expresión de experiencias, de los niños y las niñas del Grado tercero b del colegio fe y alegría san ignacio I.e.d.* (Tesis pregrado) Bogotá, Colombia: Universidad Pedagógica Nacional.
- Jimenez L. M., Ferla Q. A. y Guitiérrez S. D. (2013). *Una experiencia desde la oralidad en la escuela rural el Corso. Proyecto Pedagógico realizado en el municipio Madrid Cundinamarca con niños y niñas de 7 a 14 años.* (Tesis pregrado) Madrid, Cundinamarca: Universidad Pedagógica Nacional.
- Cruz S. L y Cajamarca P. J (2016). *Tradición Oral Y Prácticas Socioculturales De Las Comunidades Asopricor Como Legado Simbólico E Histórico Del Campo En La Región.* (Tesis de pregrado) Girardot, Cundinamarca: Corporción Universitaria Minuto de Dios.
- Casallas A. L. (2017) *La leyenda urbana como recurso didáctico en la práctica de la expresión oral y escrita de jóvenes entre los 13 y 14 años de edad, grado Octavo.* (Tesis de máster) Facatativá, Colombia: Universidad Internacional de la Rioja.
- Elliot Jhon (1997). *La investigación – acción en educación.* Ediciones Morata. Recuperado de: www.terras.edu.ar/biblioteca/37/37ELLIOT-Jhon-Cap-1-y-5.pdf.
- Colmenares A. M. (17, agosto, 2011) Investigación-acción participativa: una metodología integradora del conocimiento y la acción. *Voces y silencios.* Revista Latinoamericana de Educación, Vol. 3, No. 1, 102-115.
- Ruffinelli V.A. (2, 03, 2002). Modificabilidad cognitiva en el aula reformada. *Revista Electrónica Diálogos Educativos.* Recuperado de: http://www.umce.cl/-dialogos/n03_2002/ruffinelli.swf
- Papalia D. (2002) *Desarrollo humano.* Edición Elit McGrowHill
- Zumthor P. (1972) *Ecrit de poétique médiévale.* Edición Duil.
- Van dijk T. (2012). *Estructuras y funciones del discurso.* Editores Siglo XXI.
- Solé I. (1995). Lectura y Vida. *Revista latinoamericana de lectura.* N 3, 1 – 6.

Díaz-B.A. (2013) *Guía para la elaboración de una secuencia didáctica*. Recuperado de: www.setse.org.mx/.../Guía-secuencias-didacticas_Angel%20Díaz

Reyes M^a. (S.f) La importancia de la comunicación no verbal en el desarrollo cultural de las sociedades. *Razón y Palabra*. Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en Comunicación, número 70. Recuperado de: http://www.razonypalabra.org.mx/N/N70/REYES_REVISADO.pdf

Ong W. (2006) *Oralidad y Escritura, Tecnologías de la palabra*. Edición Fondo de Cultura Económica.

Arévalo J. (S.f) La tradición, el patrimonio y la identidad. Profesor del Patrimonio Etnológico. *Revista de Estudios Extremeños*. Vol 60, número 3. UEx. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1125260>

Anexos

Anexo 1

Comprensión de texto , nivel inferencial	Desarrolla ideas principales.	
	Hace una descripción del personaje.	
	Hay correspondencia de información con el texto original	
	Se refleja cohesión y coherencia	
Producción escrita (Creación del final del texto escuchado)	Se evidencian palabras claves del texto original	
	Se evidencian datos, detalles e información relevante del texto original	
	Se refleja cohesión y coherencia	
	Manifiestan sus emociones	
Producción oral grupal	Sigue la estructura del cuento (inicio, nudo y desenlace).	
	Usa expresiones lingüísticas adecuadas para contar los hechos	
	Usa sus experiencias cotidianas o recurre a lo que ya conoce para crear una historia	
	Realiza el recuento de la historia completa mencionando los personajes, los eventos sin perder la secuencia de la misma.	

Anexo 2

1



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
PROYECTO DE INVESTIGACIÓN EN EL AULA
DIAGNÓSTICO PARA LOS ESTUDIANTES DEL CURSO 301 J.T.



CUENTO: CHOCO BUSCA UNA MAMÁ. escrito por: KEIKO KASZA

Nombre: ESTUDIANTE 02 Fecha: 27-03-2018

1. Escucho con atención el cuento "Choco busca una Mamá" escrito por Keiko Kasza, que será leído en voz alta por la profesora Catalina Chaparro.

2. Después de escuchar la lectura en voz alta respondo las siguientes preguntas:

2.1 ¿Quién era Choco?

- a) Un elefante.
- b) Un Delfin.
- c) Un pájaro pequeño.

2.2 ¿Qué quería Choco?

- a) Buscar comida.
- b) Jugar.
- c) Buscar a su mamá.

2.3 ¿Con qué animales se encontró Choco pensando que era la mamá?

- a) Jirafa, pingüino y morsa.
- b) Jirafa, morsa y león.
- c) Tigre, venado y Oso.

2.4 ¿Choco está feliz por no encontrar a su mamá? Si, No ¿Por qué?

Por que no en con to a su mamá. No

2.5 ¿Qué pasaría si Choco no encuentra a su mamá?

se ponía triste y a llorar

2.5 ¿Cómo creo que es la mamá de Choco?

estará buscando a una mamá

2.6 ¿Cómo terminaría la historia para mí? (Continúo la historia por detrás de la hoja).

y en con to a su mamá choco se dio cuenta que era un loro la mamá. Por que cuando nació era su mamá loro con to chicolito

Anexo 3

2

**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**
PROYECTO DE INVESTIGACIÓN EN EL AULA
DIAGNÓSTICO PARA LOS ESTUDIANTES DEL CURSO 301 J.T.

Nombre: A ESTUDIANTE 13 .to por: KEIKO KASZA
Fecha: 2003 207A

1. Escucho con atención el cuento "Choco busca una Mamá" escrito por Keiko Kasza, que será leído en voz alta por la profesora Catalina Chaparro.

2. Después de escuchar la lectura en voz alta respondo las siguientes preguntas:

2.1 ¿Quién era Choco? Un pájaro

a) Un elefante.
b) Un Delfín.
c) Un pájaro pequeño.*

2.2 ¿Qué quería Choco? una mamá

a) Buscar comida.
b) Jugar.
c) Buscar a su mamá.

2.3 ¿Con qué animales se encontró Choco pensando que era la mamá? la jirafa

a) Jirafa, pingüino y morsa.
b) Jirafa, morsa y león.
c) Tigre, venado y Oso.

2.4 ¿Choco está feliz por no encontrar a su mamá? Sí, No ¿Por qué? NO
porque la mamá era un pájaro pero

2.5 ¿Qué pasaría si Choco no encuentra a su mamá? se queda solo

2.5 ¿Cómo creo que es la mamá de Choco? amarilla y es un
pájaro pequeño

2.6 ¿Cómo terminaría la historia para mí? (Continúo la historia por detrás de la hoja). es una gallina porque es amarilla

Anexo 4

 UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
PROYECTO DE INVESTIGACIÓN EN EL AULA
DIAGNÓSTICO PARA LOS ESTUDIANTES DEL CURSO 301 J.T. 

ESTUDIANTE 10, escrito por: KEIKO KASZA

Nombre: _____ Fecha: 21-03-2018

1. Escucho con atención el cuento "Choco busca una Mamá" escrito por Keiko Kasza, que será leído en voz alta por la profesora Catalina Chaparro.

2. Después de escuchar la lectura en voz alta respondo las siguientes preguntas:

2.1 ¿Quién era Choco?

a) Un elefante.
b) Un Delfín.
 c) Un pájaro pequeño.

2.2 ¿Qué quería Choco?

a) Buscar comida.
b) Jugar.
 c) Buscar a su mamá.

2.3 ¿Con qué animales se encontró Choco pensando que era la mamá?

a) Jirafa, pingüino y morsa.
b) Jirafa, morsa y león.
c) Tigre, venado y Oso.

2.4 ¿Choco está feliz por no encontrar a su mamá? Sí, No ¿Por qué?

no porque ningún animal era su mamá

2.5 ¿Qué pasaría si Choco no encuentra a su mamá?

porque era un pajarito adolorcido y no pudo encontrar a su mamá

2.5 ¿Cómo creo que es la mamá de Choco?

cachetoncita, con las patitas ralladas, linda y gordita

2.6 ¿Cómo terminaría la historia para mí? (Continúo la historia por detrás de la hoja).

y el pajarito no encuentra a su mamá
y el pajarito llora mamá mamá mamá

Anexo 5



5
y son felices gala siempre por que
que en contra a su mamá le pidio a Di



Jalisco
Metal

ESTUDIANTE 09

Anexo 6

5



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
PROYECTO DE INVESTIGACIÓN EN EL AULA
DIAGNÓSTICO PARA LOS ESTUDIANTES DEL CURSO 301 J.T.



CUENTO: CHOCO BUSCA UNA MAMÁ, escrito por: KEIKO KASZA

Nombre: ESTUDIANTE 15 Fecha: 27-03-2020

1. Escucho con atención el cuento "Choco busca una Mamá" escrito por Keiko Kasza, que será leído en voz alta por la profesora Catalina Chaparro.

2. Después de escuchar la lectura en voz alta respondo las siguientes preguntas:

2.1 ¿Quién era Choco?

- a) Un elefante.
- b) Un Delfín.
- c) Un pájaro pequeño.

2.2 ¿Qué quería Choco?

- a) Buscar comida.
- b) Jugar.
- c) Buscar a su mamá.

2.3 ¿Con qué animales se encontró Choco pensando que era la mamá?

- a) Jirafa, pingüino y morsa.
- b) Jirafa, morsa y león.
- c) Tigre, venado y Oso.

2.4 ¿Choco está feliz por no encontrar a su mamá? Sí, No ¿Por qué?

No por que quería una mamá que lo cuidara

2.5 ¿Qué pasaría si Choco no encuentra a su mamá?

se pone triste

2.5 ¿Cómo creo que es la mamá de Choco?

como un papá

2.6 ¿Cómo terminaría la historia para mí? (Continúo la historia por detrás de la hoja).

que choco encuentra a su mamá y es el pajarito mas pequeño y mas feliz del mundo

Anexo 7

